

Xiaomi Electric Scooter 4 User Manual

Manuel d'utilisation de Xiaomi Electric Scooter 4



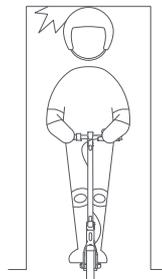
EN Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.
FR IMPORTANT : À lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure.
Traduction de la notice originale

Safety Reminder/Rappel des règles de sécurité

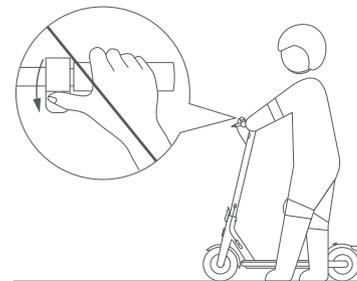


EN Always steer clear of obstacles.
FR Évitez systématiquement les obstacles.

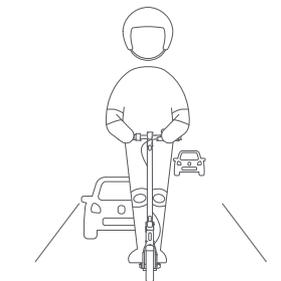
Watch out for Safety Risk/Attention aux risques pour la sécurité



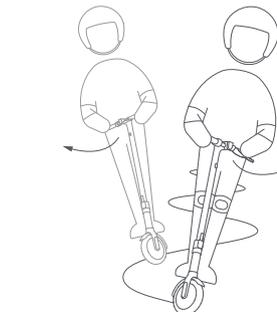
EN Avoid hitting your head on door frames, elevators, and other overhead obstacles.
FR Attention à ne pas vous cogner la tête contre les encadrements de portes, les ascenseurs et autres obstacles en hauteur.



EN Do not press the accelerator when you are walking alongside the scooter.
FR N'appuyez pas sur l'accélérateur lorsque vous marchez à côté de la trottinette.

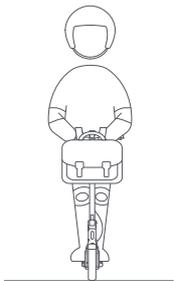


EN Unless otherwise authorized by the local laws, it is forbidden and illegal to ride on public roads, motorways, and expressways.
FR Sauf autorisation contraire par la législation locale, il est interdit et illégal de circuler sur les voies publiques, les autoroutes et les voies rapides.



EN Do not abruptly change the steering direction at high speed.
FR Ne changez pas brusquement de direction à vitesse élevée.

Do not Try Dangerous Actions/Ne tentez pas de réaliser des actions dangereuses



- ⊗ EN Do not hang bags or other heavy stuff on the handlebar.
FR N'accrochez pas de sacs ou autres objets lourds sur le guidon.



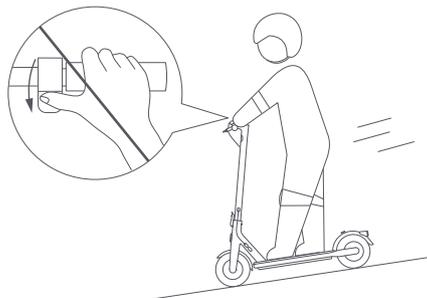
- ⊗ EN Do not ride on one foot.
FR Ne roulez pas sur un pied.



- ⊗ EN Do not ride in the rain. Do not ride through puddles or any other (water) obstacles.
FR Ne roulez pas sous la pluie. Ne traversez pas les flaques d'eau ou tout autre obstacle (aquatique).



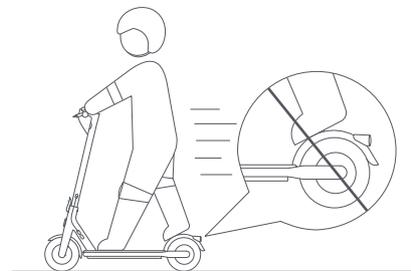
- ⊗ EN Do not ride with anyone else, including children.
FR Ne roulez pas avec une autre personne, notamment des enfants.



- ⊗ EN Do not accelerate when going downhill, and brake in time to slow down. When on a steep slope, you need to step off the scooter and push.
FR N'accélérez pas en descente, et freinez à temps pour ralentir. Sur une pente raide, vous devez descendre de la trottinette et pousser.



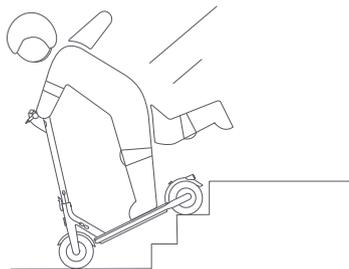
- ⊗ EN Do not use mobile phone or wear earphones when operating the scooter.
FR N'utilisez pas votre téléphone et ne portez pas d'écouteurs lorsque vous utilisez la trottinette.



- ⊗ EN Do not keep your feet on the rear mudguard.
FR Ne laissez pas vos pieds sur le garde-boue arrière.



- ⊗ EN Do not let go of the handlebar while riding.
FR Ne lâchez pas le guidon lorsque vous conduisez.



EN Do not try riding up or down stairs, nor try jumping over obstacles.

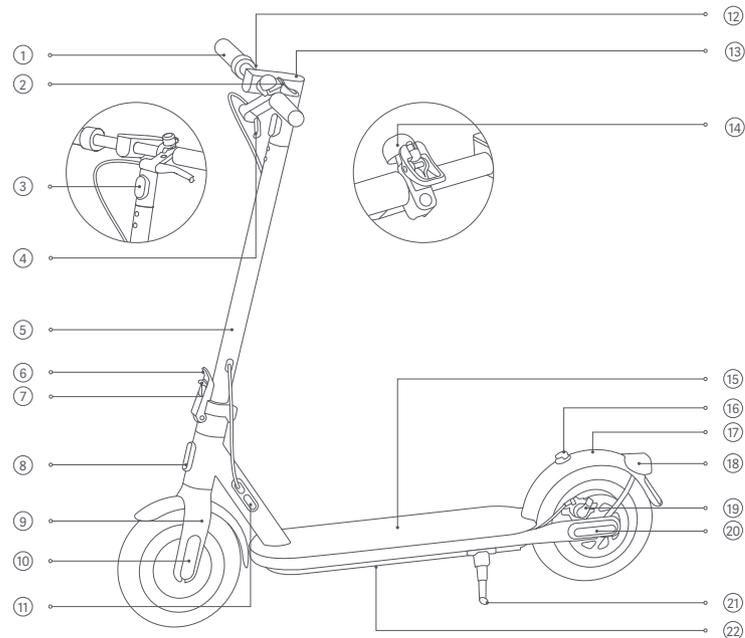
FR Ne tentez pas de monter ou de descendre les escaliers avec votre trottinette ni de sauter par-dessus des obstacles.



EN Do not touch the disc brake.

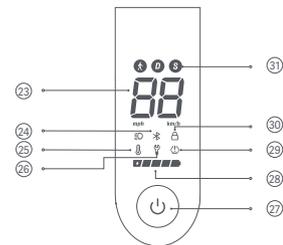
FR Ne touchez pas le frein à disque.

Product Overview/Présentation du produit



- | | | |
|--|--|---|
| ① EN Handlebar FR Guidon | ② EN Buckle & Bell Lever FR Système d'attache et Levier de sonnette | ③ EN Headlight FR Phare |
| ④ EN Brake Lever FR Levier de frein | ⑤ EN Stem FR Potence | ⑥ EN Quick Release Lever FR Levier de libération rapide |
| ⑦ EN Quick Release Lever Lock FR Verrou du levier de libération rapide | ⑧ EN Front Reflector FR Réflecteur avant | ⑨ EN Front Fork FR Fourche avant |
| ⑩ EN Wheel Motor FR Moteur-roue | ⑪ EN Charging Port FR Port de charge | ⑫ EN Accelerator FR Accélérateur |
| ⑬ EN Control Panel & Power Button FR Tableau de bord et bouton d'alimentation | ⑭ EN Scooter Bell FR Sonnette de la trottinette | ⑮ EN Deck FR Repose-pied |
| ⑯ EN Hook FR Crochet | ⑰ EN Rear Mudguard FR Garde-boue arrière | ⑱ EN Taillight & Rear Reflector FR Feu et réflecteur arrière |
| ⑲ EN Disc Brake FR Frein à disque | ⑳ EN Side Reflector FR Réflecteur latéral | ㉑ EN Kickstand FR Béquille |
| ㉒ EN Battery Compartment FR Compartiment de batterie | | |

Control Panel & Power Button/Tableau de bord et bouton d'alimentation



- ⑳ EN Speedometer: It displays the current speed when the scooter is working. When the scooter has an issue, it displays an error code. When the scooter is charging, it displays the current battery level.
FR Compteur de vitesse : il affiche la vitesse à laquelle vous roulez lorsque la trottinette fonctionne. Lorsque la trottinette présente un problème, un code d'erreur s'affiche. Lorsque la trottinette charge, le niveau de batterie s'affiche.
- ㉑ EN Bluetooth: When the icon lights up, it indicates the scooter has been successfully connected to the mobile device.
FR Bluetooth : Lorsque l'icône s'allume, cela indique que la trottinette s'est connectée avec succès au dispositif mobile.
- ㉒ EN Temperature Warning: If the battery temperature is too high or too low, the thermometer icon will be on. This will result in reduced acceleration and possibly charging issues. Use or charge the scooter after its battery temperature returns to the normal operating range.
FR Avertissement relative à la température: Si la température de la batterie est trop élevée ou trop basse, l'icône du thermomètre sera allumée. Ceci entraînera une réduction de l'accélération et éventuellement des problèmes de charge. Utiliser ou charger la trottinette après que la température de sa batterie est revenue à une plage de fonctionnement normale.

- 26 EN Error Notification: When the wrench icon displays red, it indicates that the scooter has an error.
FR Notification d'erreur : la trottinette rencontre une erreur si l'icône de clé à molette clignote en rouge.
- 27 EN Power Button: Press the button to turn the scooter on, and hold the button for 2 to 3 seconds to turn the scooter off. When the scooter is on, press the button to turn on/off the headlight and taillight, and press twice to cycle through the modes.
Note: The scooter will turn off automatically when it enters standby mode for more than 10 minutes. The standby mode means that the scooter is not being charged or not locked when it is on and not running.
FR Bouton d'alimentation : appuyez sur le bouton pour démarrer la trottinette, et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour l'éteindre. Quand la trottinette est sous tension, appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre les phares avant et arrière et appuyez deux fois pour changer de mode.
Remarque : La trottinette s'éteindra automatiquement lorsqu'il entre en mode veille pendant plus de 10 minutes. Le mode veille signifie que le trottinette est en cours de charge ou qu'il n'est pas verrouillé lorsqu'il est allumé et pas en fonctionnement.
- 28 EN Battery Level: The battery power is indicated by 5 bars, each representing approximately 20% of a full battery.
FR Niveau de batterie : l'énergie de la batterie est indiquée avec 5 barres, chacune représentant environ 20% d'une batterie entièrement chargée.
- 29 EN Inflation: When the inflation icon is on, it means that it is time to maintain the tires. Check the tire pressure and inflate the tires immediately to avoid tire damage caused by inadequate tire pressure. The recommended tire pressure is 45–50 psi.
Note: After performing maintenance, follow the instructions in the app to disable the inflation reminder.
FR Gonflement : Lorsque l'icône de gonflement est allumée, cela signifie qu'il est temps d'entretenir les pneus. Vérifier la pression des pneus et les regonfler immédiatement afin d'éviter toute défaillance de pneu liée à une pression des pneus inadéquate. La pression recommandée pour les pneus est de 45–50 psi.
Remarque : Après avoir effectué l'entretien, suivez les instructions dans l'application pour désactiver le rappel de gonflement.
- 30 EN Lock: When the icon lights up, it indicates that the scooter is locked. You can lock/unlock the scooter via the Mi Home/Xiaomi Home app.
FR Verrouillage : Lorsque l'icône s'allume, cela indique que la trottinette est verrouillée. Vous pouvez verrouiller/déverrouiller la trottinette via l'application Mi Home/Xiaomi Home.
- 31 EN Modes:  is for walking mode, and its maximum speed is 6 km/h; the taillight will blink red when this mode is enabled. D is for standard mode. S is for sport mode, and it has high speed in this mode; it is recommended to use this mode after mastering the riding skills.
FR Modes : Mode piéton () : lorsque ce mode est activé, la vitesse maximale est de 6 km/h et le feu arrière clignote en rouge. Mode standard : D. Mode sport (S) : avec ce mode, la vitesse est élevée. Il est recommandé de l'utiliser après avoir acquis une bonne maîtrise de la conduite.

Package Contents/Contenu du paquet



EN Electric Scooter
FR Trottinette électrique



EN User Manual
FR Manuel d'utilisation



EN Important Information
FR Informations importantes



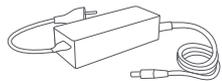
EN Specifications
FR Caractéristiques



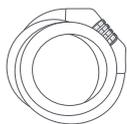
EN Allen Key
FR Clé Allen



EN Screw × 5 (1 is spare)
FR Vis × 5 (1 est en pièce détaché)

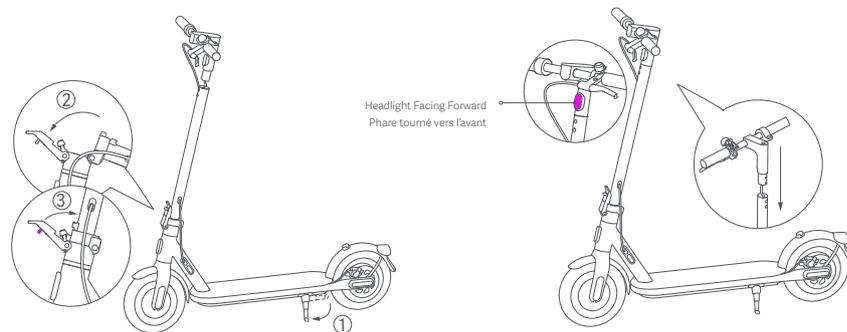


EN Battery Charger
FR Adaptateur secteur



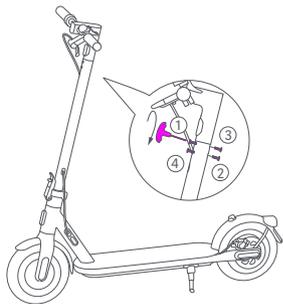
EN Combination Lock
FR Verrou à combinaison

Assembly and Set-up/Assemblage et configuration

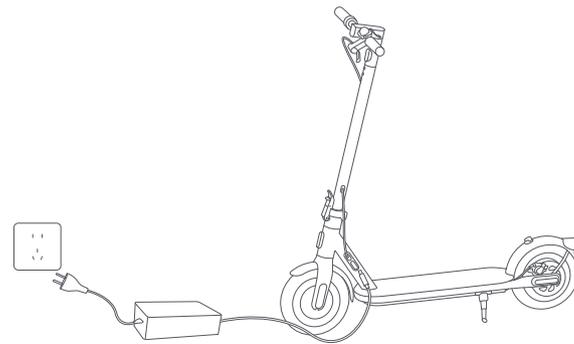


- 1 EN Put down the kickstand, and hold up the stem until it is completely in an upright position. Then push the quick release lever inward to the end.
FR Sortez la trotinette du carton et la poser sur un sol stable et plat. La trotinette est livrée avec la potence pliée. Pour pouvoir utiliser la trotinette, veuillez relever la potence puis poussez le levier de libération rapide vers l'intérieur jusqu'au bout.

- 2 EN Install the handlebar onto the stem, and make sure to install the handlebar in the correct direction.
FR Pour installer le guidon sur la potence, il vous suffit de positionner le guidon sur la partie supérieure de la potence en prenant soin d'aligner les trous présents sur la potence avec ceux situés sur la partie inférieure du guidon. Assurez-vous également que le câble reliant le guidon à la potence soit soigneusement inséré à l'intérieur de cette dernière.

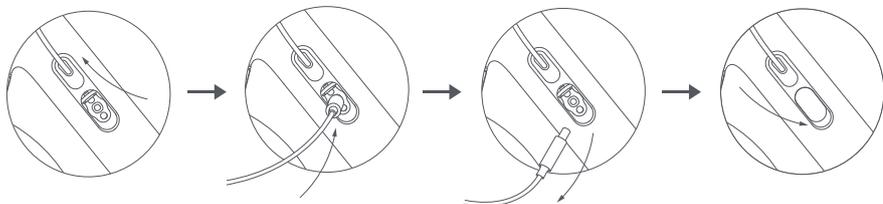


- 3 EN Follow the number order as illustrated to pre-tighten the four screws with the included Allen key. Make sure the handlebar is correctly installed and then tighten the screws thoroughly.
- FR Pré-serrez les quatre vis à l'aide de la clé Allen fournie en suivant l'ordre de l'illustration ci-dessus. Assurez-vous que le guidon est correctement installé, puis serrez les vis au maximum.



- EN The scooter is fully charged when the LED on the battery charger changes from red to green.
- FR Votre trottinette a fini de charger lorsque le voyant à LED du chargeur de batterie passe du rouge au vert.

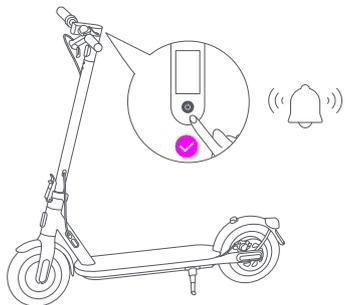
Charge Your Scooter/Chargement de votre trottinette



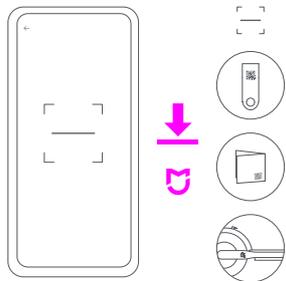
- 1 EN Lift up the rubber flap.
FR Soulevez le rabat en caoutchouc.
- 2 EN Connect the battery charger to the charging port.
FR Branchez le chargeur de batterie dans le port de charge.
- 3 EN Disconnect the battery charger from the charging port when charging is completed.
FR Déconnecter le chargeur de batterie du port de charge lorsque la charge est terminée.
- 4 EN Put back the rubber flap.
FR Remettez le rabat en caoutchouc.



- EN When the scooter is turned off for about a month with the battery level of the scooter being lower than 30%, the scooter will enter sleep mode. In this case, the scooter cannot be turned on. To exit the sleep mode, charge the scooter for about three seconds to activate the battery.
- FR Lorsque la trottinette est éteinte pendant environ un mois ayant le niveau de batterie étant inférieur à 30 %, la trottinette entrera en mode veille. Dans ce cas, la trottinette ne peut pas être démarrée. Pour quitter le mode veille, charger la trottinette pendant environ trois secondes pour activer la batterie.



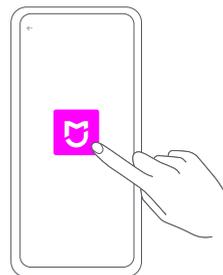
- 1 EN Before being activated, the scooter will keep beeping when turned on and is limited to 10 km/h. When the scooter is used for the first time, it must be activated via the Mi Home/Xiaomi Home app.
- FR Avant d'être activée, la trottinette émet un signal sonore lorsque vous l'allumez, et sa vitesse est limitée à 10 km/h. Lors de la première utilisation de la trottinette, elle doit être activée depuis l'application Mi Home/Xiaomi Home.



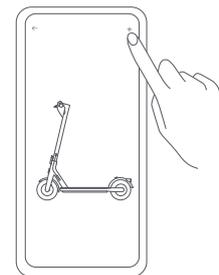
- 2 EN Scan the QR code on the label attached to the control panel, on the right side of the deck, or on the back cover of the user manual to download the Mi Home/Xiaomi Home app.
- FR Scannez le code QR sur l'étiquette apposée sur le tableau de bord, sur le côté droit de la plateforme, ou sur le couvercle arrière du manuel d'utilisation pour télécharger l'application Mi Home/Xiaomi Home.

EN Note: The QR code is unique to your scooter, please keep it safe.

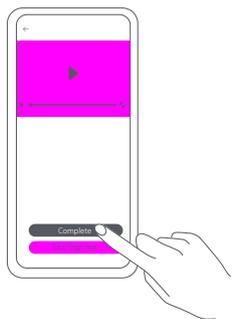
FR Remarque : Le code QR est propre à votre trottinette. Veuillez le garder en sécurité.



- 3 EN Open the Mi Home/Xiaomi Home app.
- FR Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home.



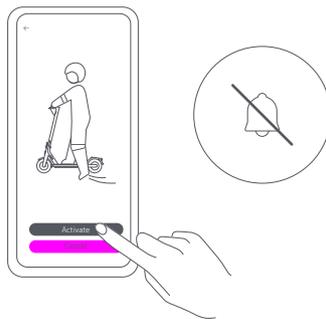
- 4 EN Tap "«+»" on the top right corner and open "Scan" to scan the QR code on the label attached to the control panel, on the right side of the deck, or on the back cover of the user manual again. Then follow the instructions in the app to add the scooter.
- FR Appuyez sur le symbole « + » dans le coin supérieur droit et ouvrez « Scan » pour scanner à nouveau le code QR sur l'étiquette apposée sur le tableau de bord ou sur le couvercle arrière du manuel d'utilisation. Ensuite, suivez les instructions dans l'application pour ajouter la trottinette.



5

EN Watch the riding guide video. Do not exit the video before finishing it. Otherwise, the activation will fail.

FR Regardez la vidéo de conduite explicative. Ne quittez pas la vidéo avant la fin. Autrement, l'activation ne pourra pas aboutir.



6

EN Tap "Activate" to activate the scooter. Once the scooter is activated, the beeping will stop and the speed restriction will be lifted.

FR Appuyez sur « Activer » (Activer) pour activer la trottinette. Une fois qu'elle est activée, le signal sonore s'arrête et la limitation de vitesse est levée.

EN Notes:

- The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.

FR Remarques :

- Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.

Reset Bluetooth/Réinitialiser le Bluetooth

EN Make sure the scooter is turned on. Press the accelerator and simultaneously press the power button 5 times to reset. When the scooter beeps, it has been reset successfully.

FR Assurez-vous que la trottinette est sous tension. Appuyez simultanément sur l'accélérateur et le bouton d'alimentation 5 fois pour réinitialiser. La réinitialisation sera terminée lorsque la trottinette émettra un signal sonore.

Restore Factory Settings/Rétablissement de la configuration d'usine

EN Make sure the scooter is turned on. Squeeze the brake lever, and simultaneously press and hold the accelerator and the power button for 7 seconds. When you hear a beep, the scooter has been restored to factory settings. This operation will completely delete the data stored in the scooter, please proceed with caution.

FR Assurez-vous que la trottinette est sous tension. Serrez le levier de frein, et appuyez simultanément sur l'accélérateur et le bouton d'alimentation pendant 7 secondes. La configuration d'usine de la trottinette sera rétablie lorsque vous entendrez un signal sonore. Veuillez effectuer cette opération avec prudence, car elle entraînera la suppression de l'ensemble des données enregistrées dans la trottinette.

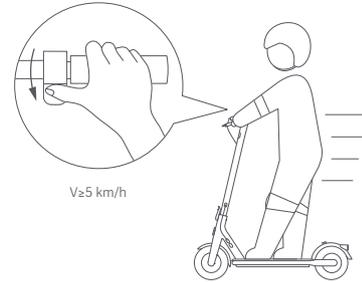
EN Note: The scooter cannot be restored to factory settings during riding or when locked.

FR Remarque : vous ne pouvez pas procéder au rétablissement de la configuration d'usine de la trottinette lorsque vous roulez ou lorsqu'elle est verrouillée.

1 Before Riding/Avant de conduire



- EN Wear a helmet, elbow pads and knee pads before riding.
Note: Check the tire pressure before riding. The recommended tire pressure is 45–50 psi.
- FR Portez un casque, des coudières et des genouillères. Lisez attentivement la notice avant utilisation. Pour plus de précision sur ces consignes : se référer à la notice.
Remarque : Vérifiez la pression des pneus avant toute utilisation. La pression recommandée pour les pneus est de 45–50 psi.



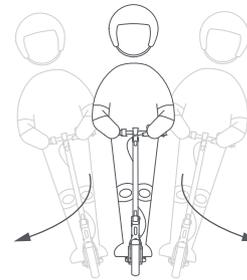
- EN When the scooter starts to coast, put both feet on the deck and gently press the accelerator. The accelerator can be used once the scooter is going over 5 km/h.
- FR Lorsque la trottinette commence à avancer en roue libre, placez les deux pieds sur le repose-pied et appuyez doucement sur l'accélérateur. L'accélérateur peut être utilisé lorsque la trottinette dépasse les 5 km/h.

2 Starting & Accelerating/Démarrage et accélération

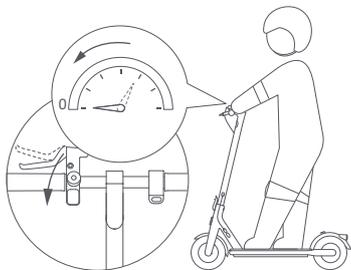


- EN Step on the deck with one foot, and slowly kicks off the other on the ground.
- FR Placez un pied sur le repose-pied et prenez appui avec l'autre au sol pour avancer lentement.

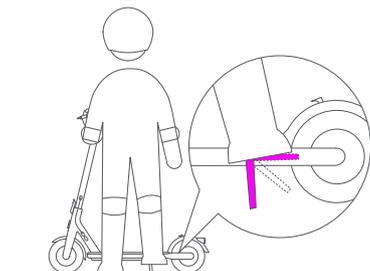
3 Steering/Guidage



- EN Tilt your body to the steering direction as you turn, and slowly turn the handlebar.
- FR Penchez-vous dans la direction vers laquelle vous souhaitez tourner, puis tournez doucement le guidon.



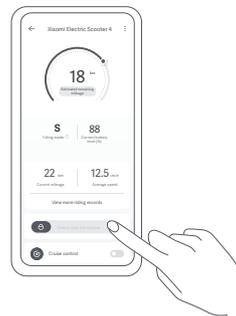
- EN Release the accelerator to slow down, and you can enable the energy recovery function to help reduce the speed. Squeeze the brake firmly to make an emergency stop.
- FR Relâchez l'accélérateur pour ralentir. Vous pouvez activer la fonction de récupération d'énergie pour permettre la réduction de la vitesse. Pressez fermement le frein pour effectuer un arrêt d'urgence.



- EN When the scooter slows down or stops, put one foot on the ground to get off the scooter. Put down the kickstand when parking the scooter.
- FR Lorsque la trottinette ralentit ou s'arrête, mettez un pied au sol pour descendre de la trottinette. Baissez la béquille lorsque vous gardez la trottinette.



- EN To avoid others using the scooter without your permission, you can lock the scooter when it is parked.
- FR Pour éviter qu'une autre personne utilise votre trottinette sans votre autorisation, vous pouvez la verrouiller lorsqu'elle est garée.

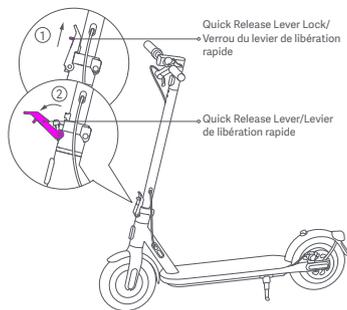


- EN Slide to Lock
- FR Glissez pour verrouiller

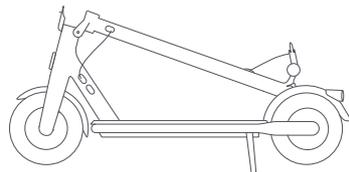


- EN Tap to Unlock
- FR Appuyez pour déverrouiller

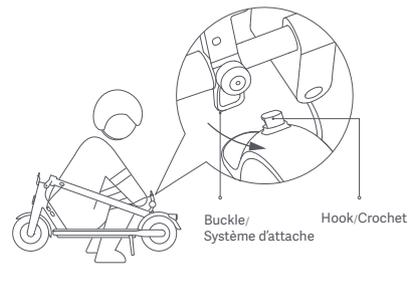
- EN
- When the scooter is locked, the motor is locked and all the icons on the control panel will automatically go out except the Bluetooth icon and the lock icon. If the scooter goes beyond the Bluetooth connection range, the Bluetooth will be disconnected and its icon will go out.
 - After the scooter is locked in the app, the motor will be locked and the power button will not function. If the scooter is moved forcibly, its front wheel cannot move normally, and it will have a rolling resistance accompanied by the buzzer alarm and a vibrating alert on the phone. This function cannot prevent the scooter from being stolen, please keep your scooter safe. The scooter will automatically turn off after 24 hours of being locked, and it will remain locked when turned on again. To unlock the scooter, tap "Unlock" in the app. Locking the scooter will consume the scooter's power, please use this function wisely. Note: The phone will vibrate only if the page of the scooter in the Mi Home/Xiaomi Home app is open.
- FR
- Lorsque la trottinette est verrouillée, le moteur l'est aussi et toutes les icônes du tableau de bord s'éteignent automatiquement, à l'exception de l'icône Bluetooth et de l'icône de verrouillage. Si la trottinette se trouve hors de portée de la connexion Bluetooth, celui-ci sera déconnecté et son icône disparaîtra.
 - Après que la trottinette a été verrouillée dans l'application, le moteur sera verrouillé et le bouton d'alimentation ne fonctionnera pas. Si la trottinette est déplacée de force, sa roue avant ne peut bouger normalement. Il n'aura pas de résistance au roulement accompagné d'une alarme sonore et une alerte de vibration sur votre téléphone. Cette fonction ne peut empêcher le vol de la trottinette, mais elle la maintient en sécurité. La trottinette s'éteindra automatiquement après 24 heures en état de verrouillage. Elle restera verrouillée lorsqu'elle est rallumée. Pour déverrouiller la trottinette, tapotez « Déverrouiller » dans l'application. Le verrouillage de la trottinette consomme l'énergie de l'appareil, veuillez donc à utiliser cette fonction à bon escient. Remarque : Le téléphone vibrera uniquement si la page de la trottinette dans l'application Mi Home/Xiaomi Home est ouverte.



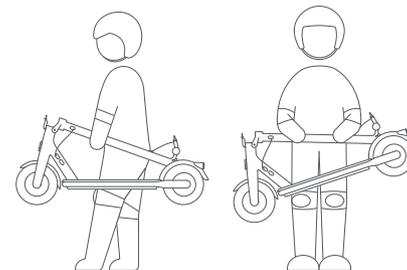
- 1 EN Make sure the scooter is turned off and not being charged before folding. Hold the stem, lift the quick release lever lock, and pull the quick release lever outward.
- FR Assurez-vous que la trottinette est éteinte et qu'elle n'est pas en cours de charge avant de plier. Tenez la potence, soulevez le verrou du levier de libération rapide, et tirez le levier de libération rapide vers l'extérieur.



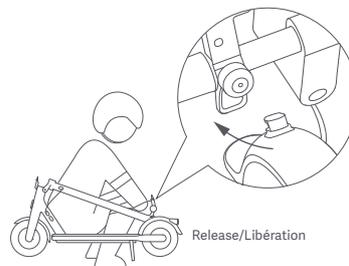
- 2 EN Fold the stem.
- FR Pliez la potence.



- 3 EN Align the buckle with the hook and secure them together.
- FR Alignez le système d'attache avec le crochet et fixez-les ensemble.

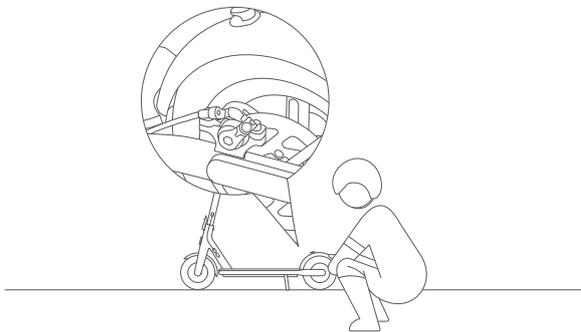


- 4 EN Hold the stem with either one hand or both hands to carry.
- FR Pour le transport, tenez la potence du guidon d'une seule main ou des deux mains.



- 5 EN When unfolding the scooter, pull the buckle upwards to release it from the hook.
- FR Lorsque vous dépliez la trottinette, tirez la boucle vers le haut pour la libérer du crochet.

Adjust the Disc Brake/Réglage du frein à disque



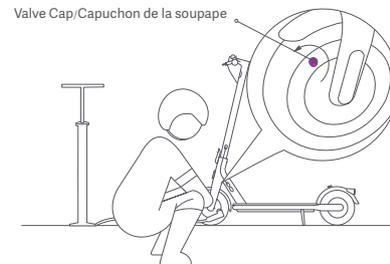
EN Tool: 5 mm hex key (the tool needs to be prepared by the user).
FR Outil : Clé hexagonale de 5 mm (l'outil à préparer par l'utilisateur).

EN Before adjusting, make sure the scooter is turned off and not being charged. During adjusting, pull the end of the brake cable to make the cable tight.

Note: If the brake is too tight, use the tool to loosen the screw by turning it counterclockwise, pull the disc brake rocker arm outwards, and then tighten the screw. If the brake is too loose, use the tool to loosen the screw by turning it counterclockwise, push the disc brake rocker arm forwards, and then tighten the screw.

FR Avant tout réglage, assurez-vous que la trottinette est éteinte et qu'elle n'est pas en charge. Pendant le réglage, tirer l'extrémité du câble de frein pour serrer le câble de frein.
Remarque: Si le frein est trop serré, utiliser un outil pour desserrer la vis en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, tirer le culbuteur du frein à disque vers l'extérieur, puis serrer la vis. Si le frein est trop lâche, utiliser un outil pour desserrer la vis en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, pousser le culbuteur du frein à disque vers l'avant, puis serrer la vis.

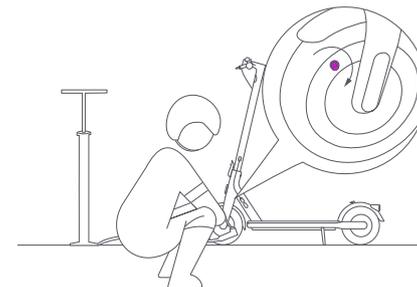
Inflate the Tire/Gonflage du pneu



- 1 EN Remove the tire valve cap, and connect the pump and the valve securely together.
FR Retirez le bouchon de la valve du pneu, et connectez solidement la pompe et la valve ensemble.



- 2 EN Inflate the tire.
FR Gonflez le pneu.



- 3 EN Remove the pump and install the tire valve cap.
FR Retirez la pompe et installez le bouchon de la valve du pneu.



EN Check the tire pressure every month, and inflate the tires if the pressure is too low. The recommended tire pressure is 45-50 psi.
FR Vérifiez la pression des pneus tous les mois, et gonflez les pneus si la pression est trop basse. La pression recommandée pour les pneus est de 45-50 psi.

- EN Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.
For further information, please go to www.mi.com
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide
- FR Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide

EN This QR code is unique to your scooter and can also be found on the labels attached to the control panel and to the right side of the deck. It is used to connect the scooter with the Mi Home/Xiaomi Home app and contains important information about activating your scooter. Please keep this code safe.

FR Le code QR est propre à votre trottinette et se trouve également sur les étiquettes apposées sur le tableau de bord et sur le côté droit du plateau. Il sert à connecter la trottinette à l'application Mi Home/Xiaomi Home et contient des informations importantes sur l'activation de votre trottinette. Veuillez garder ce code en sécurité.

Do Not Remove

Original instructions
Traduction de la notice originale
Made in China



xiaomi Electric Scooter 4 Important Information · 01

Informations importantes sur Xiaomi Electric Scooter 4 · 18



Thank you for choosing Xiaomi Electric Scooter 4. The product is a recreational device. Xiaomi Inc. hopes that you enjoy a safe riding experience.

Contents

| | |
|---|----|
| Specifications | 02 |
| Safety Instructions | 03 |
| Care & Maintenance | 05 |
| Copyright Statement | 09 |
| Trademark Statement | 09 |
| Personal Information Statement | 09 |
| Product Statement | 10 |
| Regulatory Compliance Information | 14 |
| EU DECLARATION OF CONFORMITY | 16 |
| Safety Warning | 17 |
| Warranty Notice | 17 |
| Disclaimer | 17 |

Specifications

| | | |
|----------------------------|--|--|
| Product | Name | Xiaomi Electric Scooter 4 |
| | Model | DDHBC13ZM |
| Dimensions | Vehicle: L × W × H (mm) ^[1] | 1144 × 480 × 1178 |
| | After Folding: L × W × H (mm) | 1144 × 478 × 487 |
| Net Weight | Vehicle Net Weight (kg) | 17.2 |
| | Load Range (kg) | 25–110 |
| Rider | Age (years) | 16–50 |
| | Body Length (cm) | 120–200 |
| | Max. Speed (km/h) | 25 |
| Assembled Electric Scooter | General Range (km) ^[2] | 35 |
| | Max. Climbing Ability (%) | 16 |
| | Suitable Surfaces | Cement or asphalt road, with benches of less than 1 cm or crevices narrower than 3 cm |
| | Operating Temperature (°C) | -10 to 40 |
| | Storage Temperature (°C) | -20 to 45 |
| | IP Rating | IP54 |
| | Charging Time (h) | Approx. 5 |
| | Model | T2201-BA3A |
| Battery Pack | Nominal Voltage (VDC) | 36 |
| | Max. Charge Voltage (VDC) | 42 |
| | Rated Energy (Wh) | 275.4 |
| | Intelligent Battery Management System | Over-heating, short circuit, over-current, over-discharge, and over-charge protection |
| | Normal Charging Temperature Range (°C) | 0 to 40 |
| | Rated Capacity (Ah) | 7.65 |
| Wheel Motor | Rated Power (kW; W) | 0.3; 300 |
| | Output Power (kW; W) | 0.0697; 69.7 |
| Battery Charger | Input Voltage (VAC) | 100–240 |
| | Max. Output Voltage (VDC) | 42 |
| | Rated Output (VDC; A) | 41; 1.7 |
| | Model ^[3] | BCTA+71420-1701 |
| | Front & Back Tires | φ 250 × 54 straight valve, with the materials of natural rubber, synthetic rubber, carbon black, and nylon |
| Bluetooth | Frequency Band (s) | 2.4000–2.4835 GHz |
| | Max. RF Power (dBm) | 8 |

[1] Vehicle height: From the ground to the top of the scooter.

[2] General range: Measured when there is no wind and at 25°C, the scooter is fully charged to ride at a constant speed of 15 km/h on a flat surface with a load of 75 kg.

[3] To recharge the battery, only use the battery charger provided in the package.

IMPORTANT! Read carefully and keep for future reference.

For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide.

Safety Instructions

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is intended for riders older than 16 years and persons with physical and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This vehicle is a personal electric scooter with pure electric propulsion. The scooter is intended for riders older than 16 years. Do not ride the scooter if you suffer from reduced physical, sensory or mental capabilities. Riders with a lack of experience or knowledge should drive carefully. Children should not play with the scooter or spare parts of it nor should cleaning or maintenance be done by children. The use of the machine results in the transmission of vibrations throughout the driver's body.
- Do not ride in traffic lanes or residential areas where vehicles and pedestrians are both allowed.
- This electric scooter is a leisure device. However, when entering a public area, it is considered a vehicle subject to possible risks. For your own safety, please follow the instructions in the manual as well as local traffic laws and regulations.
- At the same time, you should understand that risks cannot be entirely avoided as others may violate traffic regulations and drive incautiously, and you're exposed to road accidents just as when you're walking or biking. The higher the speed the longer the stopping distance. On a smooth surface, the scooter may slip, lose balance, and even result in a fall. Be cautious when riding, don't speed and keep a safe distance from other road users, especially when riding in unfamiliar areas.
- Respect pedestrians' Right of Way. Try not to startle them while driving, especially children. When you ride from behind pedestrians, ring your bell to give them a heads-up and slow your scooter down to pass from their left, and keep to the right at a low speed while riding across them (applicable to countries where vehicles drive on the right). When you drive across pedestrians, keep the lowest speed or getting off the vehicle.
- Closely follow the safety instructions in the manual especially in China and countries that lack relevant laws and regulations regarding electric scooters. Xiaomi Communications Co., Ltd. shall not be liable for any financial losses, physical injuries, accidents, legal disputes and other interest conflicts resulted from actions that violate user instructions.
- Riding with high speed or a speed that is not appropriate or adequate for the situation (bad weather conditions, bad surface conditions, or the like) may lead into a potential loss of stability or loss of control. To reduce any risk, you must follow all instructions in this manual. Be careful when mounting and dismantling the product, it may fall and cause injury.
- Do not lend your scooter to whoever does not know the operations. And when you do lend it to your friends, please take the responsibility to ensure he/she knows the operations and wears the safety gear.
- Check the scooter before every use. When you note loose parts, low battery alerts, flat tires, excessive wear, strange sounds, malfunctions and other abnormal conditions, stop riding immediately and call for professional support.
- Always park the scooter with kickstand on an even and stable surface. The scooter must be placed with the stand against the slope to prevent it from tipping over. Never place the scooter with the front facing down the slope, as the stand may

close and tip the machine. Once the scooter is on its stand, check its stability to avoid any risk of falling (by slip, wind or slight jolt). Do not park the scooter in a busy area, but rather along a wall. If possible, always choose to park your scooter on flat ground.

- Wear a helmet, elbow pads and knee pads in case of a fall to avoid injury. Poor driving can lead to falls or serious accidents. Store the electric scooter indoors when not in use. Read the instruction manual and drive the electric scooter carefully. You should only operate the electric scooter after you have understood and applied all the safety rules. The scooter operator will be responsible for any damage or injury caused by failure to follow the instructions in the owner's manual. For a better driving experience, it is recommended to conduct a regular maintenance of the product. Refer to the user manual for more information. Please read the user manual before charging the battery. DO NOT drive in rain or puddles. Required age of driver: 16 to 50 years. Not allowed for children.
- Do not touch the brake system, it could cause injuries due to sharp edges. The brake may become hot in use. Do not touch after use.
- The A-weighted emission sound pressure level is less than 70 dB(A).
- To avoid inappropriate use, it is necessary to start coasting the scooter to activate the motor and the accelerator. When the scooter has stopped, the accelerator does not work.
- Accessories and any additional items which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- To ride safely, you must be able to clearly see what is in front of you and you must be clearly visible to others.
- Keep plastic covering away from children to avoid suffocation.
- To prevent inappropriate use of the scooter, the scooter must be locked with a padlock when parked.
- Regularly check the tightening of the various bolted elements, in particular the wheel axles, the folding system, the steering system and the brake shaft.
- Traffic in the city has many obstacles to cross such as curbs or steps. It is recommended to avoid obstacle jumps. It is important to anticipate and adapt your trajectory and speed to those of a pedestrian before crossing these obstacles. It is also recommended to get out of the vehicle when these obstacles become dangerous due to their shape, height or slippage.
- Do not modify or transform the vehicle, including the steering tube and sleeve, stem, folding mechanism and rear brake.
- Eliminate any sharp edges caused by use.
- In all cases, take care of yourself and others.
- Do turn on the headlight and slow down the speed when you ride at night.
- Make sure the folding mechanism of your scooter is working properly before riding.
- Ensure that the battery is sufficient before riding. If not, please recharge it.
- When passing through a place designated for pedestrians who are entitled to the right-of-way laws like crosswalk, please get off to walk along with the scooter.

WARNING! Never use the product close to a water source.

WARNING! Stop using the product when damaged.

 detachable power supply part

Care & Maintenance

Cleaning and Storage

If you see stains on the scooter's body, wipe them off with a damp cloth. If the stains can't be scrubbed off, put on some toothpaste, and brush them with a toothbrush, then wipe them off with a damp cloth.

Notes: Do not clean the scooter with alcohol, gasoline, kerosene or other corrosive and volatile chemical solvents to prevent serious damage. Do not wash the scooter with a high-pressure water spray. During cleaning, make sure that the scooter's turned off, the charging cable is unplugged, and the rubber flap is closed as water leakage may result in electric shock or other major problems.

When the scooter's not in use, keep it indoors where it is dry and cool. Do not put it outdoors for a long time. Excessive sunlight, overheating and overcooling can accelerate tire aging and compromise the scooter and the battery pack's lifespan.

Tire Maintenance

Check the tire pressure regularly and inflate the tires at least once a month. The recommended tire pressure is 45–50 psi. Regular inflation can prolong the tire service life and effectively prevent blowouts.

The tires should be installed by a professional. Disassembling the wheels is complex, and doing it incorrectly could lead to instability of the scooter or other issues.

- Please contact an authorized repairer if the product is still under manufacturer guarantee. You can ask for the list of the authorized repairers to the customer service available at www.mi.com.
- If the product is no longer under guarantee you can contact any specialized repairer of your choice.
- Should you have questions, you can contact Xiaomi's customer service available at www.mi.com.

Maintenance and Removal of the Battery

Do not remove the battery. Removing the battery is complicated and can alter the operation of the machine: You can contact an authorized repairer if the product is still guaranteed. If the product is not guaranteed you can contact any specialized repairer of your choice. You can ask for the list of the authorized repairers to the customer service available at www.mi.com. For any further question, you can contact the customer service available at www.mi.com.

- Do not use battery packs of other models or brands, as there may be a safety risk.
- Do not disassemble, squeeze or puncture the product. Do not touch its battery contacts. Do not disassemble or poke the outer casing. Do not place the product into water or fire, nor expose it to temperatures above 50°C (including heat sources such as stoves, heating, etc.). Avoid metal objects from touching the battery contacts, since this may result in short circuits, physical injury or even death.
- Any water getting into the battery may cause damage to the internal circuit, risk of fire or even explode. If there is any suspicion of water getting into the battery, immediately stop using the battery and return it to the after-sales service for inspection.

- Only use the original battery charger to avoid potential damage or fire.
- Improper disposal of used batteries can seriously pollute the environment. Observe local regulations when disposing of this battery pack. Do not discard this battery pack at will, to protect the natural environment.
- Fully charge after every use, in order to extend its battery life.

Do not place the battery in an environment where the ambient temperature is higher than 50°C or lower than -20°C (e.g., do not leave the scooter or the battery pack in a car under direct sunlight for an extended time). Do not throw the battery pack into fire as it may lead to battery failure, battery overheating, and even another fire. If the scooter is expected to be left idle for more than 30 days, please fully charge the battery and place it in a dry and cool place. Keep in mind to recharge it every 60 days to protect the battery from potential damage, and such damage is beyond limited warranty.

The scooter shall only be used with original batteries and charging of the scooter shall only be done by the original battery charger supplied with the scooter (or any compatible battery model or battery charger model approved by the manufacturer).

Always charge before exhausting the battery to prolong the battery's service life. The battery pack performs better at normal temperature, and poor when it is below 0°C. For instance, when it is below 0°C, the riding range is only half or less at normal state. When the temperature rises, the riding range restores. For detailed information, please refer to Mi Home/Xiaomi Home App.

The external flexible cable of this battery charger cannot be replaced; if the cord is damaged, the battery charger must be discarded and replaced by a new one. Should you have questions, you can contact Xiaomi's customer service available at www.mi.com.

Note: Fully charged scooter will last for 120–180 days. The built-in intelligent chip will keep a log of its charging and discharging records. The damage caused by prolonged no charge is irreversible and is beyond limited warranty. Once the damage is done, the battery cannot be recharged (non-professionals are forbidden to dismantle the battery pack, as it may cause electric shock, short circuit or even major safety accidents).

In case of accident, blockage or breakdown, do not try to repair by yourself. Contact an authorized repairer if the product is still under guarantee. If not, you can contact any specialized repairer of your choice. You can ask for the list of the authorized repairers to the customer service available at www.mi.com. For any question, please contact Xiaomi's customer service available at www.mi.com.

Efforts have been made to simplify wording in the user materials for users. When an action appears too complicated for a user, he is advised to contact an authorized or a specialized repairer or Xiaomi's customer service.

WARNING ! As with any mechanical component, a vehicle is subject to high stresses and wear. The various materials and components may react differently to wear or fatigue. If the expected service life for a component has been exceeded, it may break suddenly, therefore risking causing injuries to the user. Cracks, scratches and discoloration in the areas subject to high stresses indicate that the component has exceeded its service life and please contact an authorized or a specialized repairer or Xiaomi's customer service.

Care & Maintenance Plan

The expected service life for Xiaomi electric scooters is 3 years, and the expected mileage is 10000 km. When the scooter is used for more than 3 years or the total riding mileage exceeds 10000 km, it is recommended to have it serviced at an authorized repairer. The following table shows the recommended maintenance items and frequencies.

Scooter Maintenance Schedule (Recommended):

Maintaining the scooter regularly can help keep the scooter neat and in good condition, avoid safety hazards, minimize breakdowns, slow down the deterioration of the scooter, and extend the scooter's service life.

| Item | Service Object | Actions | Every month | Every 3 months | Every 500 km/ 6 months | Every 1000 km/ 1 year | Every 10000 km/ 3 years |
|--------|---------------------------|---|-------------|----------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|
| Tires | Tire Pressure | Inflate the tire until its pressure reaches 45–50 psi. | ✓ | | ✓ | ✓ | ✓ |
| | Tire Tread Wear | Check whether the tire is cracked, deformed, worn, etc. | | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Screws | Handlebar Assembly Screws | Tighten the screw that connects the handlebar assembly with the stem assembly (with the recommended torque of 3.5 ± 0.2 N·m). | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| | | Tighten the accelerator screw (with the recommended torque of 2.1 ± 0.1 N·m). | | | | | |
| | | Tighten the brake lever screw (with the recommended torque of 3.5 ± 0.2 N·m). | | | | ✓ | ✓ |
| | Disc Brake Caliper | Tighten the screw that fixes the disc brake caliper (with the recommended torque of 7.0 ± 0.5 N·m). | | | ✓ | ✓ | ✓ |

| Item | Service Object | Actions | Every month | Every 3 months | Every 500 km/ 6 months | Every 1000 km/ 1 year | Every 10000 km/ 3 years |
|-----------|----------------------|---|--|----------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|
| Functions | Brake Adjustment | Before adjusting, make sure the scooter is turned off and not being charged. Tool: 5 mm hex key (the tool needs to be prepared by the user). During adjusting, pull the end of the brake cable to make the cable tight. Notes: - If the brake is too tight, use the tool to loosen the screw by turning it counterclockwise, pull the disc brake rocker arm outwards, and then tighten the screw. If the brake is too loose, use the tool to loosen the screw by turning it counterclockwise, push the disc brake rocker arm forwards, and then tighten the screw. - The scooter is tested under the conditions of a load of 75 kg, and running at 25 km/h with the braking distance within 9.48 m | | | ✓ | ✓ | ✓ |
| | Disc Brake | Rotate the rear wheel to check whether the disc brake and the caliper remain parallel with each other, and make sure they are not deformed, rub against each other, or make unusual sounds. | | | ✓ | ✓ | ✓ |
| | Charging | Charge the scooter at a suitable temperature. The indicator on the battery charger is red when the scooter is charging, and turns green when the scooter is fully charged. The control panel will show the charging status simultaneously during charging. | | | ✓ | ✓ | ✓ |
| | Steering | Turn the handlebar 60° to the left and right to make sure the turning angle is correct and the steering is free from resistance and stagnation. | | | | ✓ | ✓ |
| | Important Components | Battery Assembly | Fully charge the scooter before leaving it unused for a long time, and turn it on to charge every 60 days. | | | | |

Copyright Statement

We reserve all rights associated with the All texts, images, photos, audios, animations, videos, layout designs, and other intellectual properties are under legal protection. They may not be reproduced for commercial use or distribution, or be used on other sites or apps after modification.

Trademark Statement

 and **xiaomi** are the trademark of Xiaomi Inc. All rights reserved. Other trademarks mentioned herein may be registered trademarks of their respective owners.

All the described functions and instructions were up to date at the time of printing this manual. However, the actual product may vary due to improved functions and design.

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Manufactured by: Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd.

Address: Building A2, Shangjinwan Headquarters Economic Park, No.2288, Wuzhong Avenue, Wuzhong Economic Development Zone, Suzhou Jiangsu P.R. China

Personal Information Statement

For details about collection, storage and use of user data, see the privacy policy of Xiaomi Inc. at <https://privacy.mi.com/all>.

Product Statement

Familiarity with the scooter makes riding easier. So, please kindly note that:

- Read the scooter materials for users carefully before riding the vehicle.
- Do not allow anyone who has not read the scooter materials for users to use your scooter.
- Correctly install all parts as instructed in the user manual. Improper installation may lead to loss of control, collisions, and falls. Turn off the power before installation and maintenance. To avoid accidents when riding the scooter, make sure bolts and screws are tightened. Tighten all parts properly. If the parts are too loose or too tight, it may cause vehicle damage or malfunction.
- Do not charge the product when the socket is wet. To charge the product, insert the power cable into a correct socket (100–240 V/50–60 Hz), and keep it away from children, pets, and flammable materials.
- Do not place the battery in an environment where the ambient temperature is higher than 50°C (122°F) or lower than -20°C (-4°F).
- Do not use the battery if it is damaged, has a strange odor, emits smoke, or gets overheated. Keep a leaking battery away from other objects.
- Do not try to open or dismantle the batteries and damaged supply cord because they contain hazardous materials inside. If the supply cord is damaged, contact our after-sales support department if you are in doubt.
- Recharge the scooter in time to avoid damaging the battery. A fully-charged scooter can remain on in standby mode for about 120 to 180 days while an undercharged scooter can remain on in standby mode for about 30 to 60 days.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance. Do not use a battery charger from any other product. Keep a safe distance from the surrounding combustibles when charging.
- Do not press or knock the battery and avoid serious drops or strong vibration of the battery. If these conditions occur, or liquid infiltrates into or splashes into the product, it may cause damage to the battery or circuit or short circuit. Stop using immediately and dispose of properly.
- Ask your dealer or customer service for training materials. Familiarize yourself with the scooter before riding outdoors. The more you practice, the safer you will be when riding in a new environment. Remember the following essentials: Start with the basic exercises like going forward, turning, stopping in open places without barriers ($\geq 10\text{ m} \times 10\text{ m}$, or $32.8\text{ ft} \times 32.8\text{ ft}$), and keeping your body relaxed. It is advisable for you to practice for the first time under instructions of an experienced user or a coach. When you have mastered the basic skills, practice riding through narrow areas, and then turning and stopping. After you can precisely control the vehicle in narrow spaces and on various surfaces, you can start to ride on roads. If your scooter is updated, start again with the basics.
- Examine the scooter every time before you ride it. Ensure that there are no loose or damaged parts.
- Look around before and during riding and braking to avoid injury, damaging the surrounding environment, or injuring others.
- Ensure that the tire pressure is within the range specified in the parameter table. Overly high pressure will raise the risk of loss of control, collisions, and falls. Too low pressure will damage the tire.

- Check the tire pressure at least twice a month or every time you ride a long distance to avoid instability, accidents, and tire damage.
- If the tire becomes loose, stop riding immediately and check the tire.
- Check the tightness of the brake cable regularly to avoid the risk of the brakes being out of position or malfunctioning due to loose brake cables. You bear the damage caused by improper maintenance.
- Step on the scooter from either side and wear professional protective gear.
- Always wear shoes. Never ride barefoot, in high-heels or sandals when riding the scooter.
- Do not immerse the battery or vehicle in water. Avoid heavy or lengthy exposure to rain and do not clean the vehicle with high pressure water as water may get into the charging port. If your scooter has already been exposed to rain, use a soft, dry cloth to wipe it down. Stop using the vehicle immediately and contact the after-sales service. Do not perform other operations except wiping the body, because improper care and cleaning will void the warranty.
- Braking performance and friction between the tire and road deteriorates in wet conditions, so it is harder to control the speed and easier to lose control. Slow down and brake early when it is wet weather.
- Recharge the battery when the low-battery icon is displayed because the scooter may not have adequate power to maintain a high-speed riding.
- Keep vigilant at all times even if it is easy for you to ride the scooter. Do not go over obstacles or ride on rugged or wet roads, loose surfaces, or slopes.
- Watch out for surface changes on roads and grass.
- Be careful when turning and do not turn too fast.
- Do not take the risk of riding on steep slopes, rugged surfaces or other surfaces that you did not encounter before.
- Do not ride on motorways. Obey the traffic rules, let pedestrians go first, and never run a red light.
- Respect the rights of motorcycle drivers, cyclists, pedestrians and other people.
- Take precautions during riding and be aware of your safety, traffic and pedestrians. Avoid high traffic areas or overcrowded areas.
- In any case, pay attention to your riding route and the speed while respecting the code of the road, the code of the sidewalk, and the most vulnerable road users such as pedestrians and cyclists. Be prepared to respond to any of these dangers: vehicles decelerating or turning in front of or behind you; opening car doors; people crossing the road; children and pets near the road; and distractions like potholes, manhole covers, rail lines, construction, debris, and so on.
- Ride on designated cycle tracks or the road edge if possible. Go in a direction allowed by traffic regulations or that specified by local government and laws.
- Stop when you see a stop sign or at traffic lights. Get off slowly and watch the traffic. Please keep in mind that there is a risk of colliding with other vehicles when you are riding the scooter. Allow automobiles to go first even when you are riding on your dedicated path.
- Do not seek thrills by holding onto other vehicles to get pulled along.
- This vehicle is not intended for acrobatic use.
- Do not ride in bad weather, low visibility, or after intense physical exertion.
- Do not ride alone in remote areas. Even when you are accompanied by someone else, ensure that people know your

- destination and the time you expect to return.
- Be aware of the height added by your helmet and by standing on your scooter. Be careful when you ride indoors, through doorways, or in other low-height places.
- Do not wear loose clothing that might get trapped in the wheel.
- Wear protective eyewear when riding to protect your eyes against dirt, dust, and insects. Use darker lenses when it is bright and clearer lenses when it is dim.
- Do not carry passengers or children.
- The scooter is not a medical instrument. Do not ride the scooter if you cannot get on or off the vehicle without assistance.
- Do not ride the scooter on stairs, in elevators, or through revolving doors.
- Do not ride the scooter in low visibility conditions.
- Do not ride the scooter on highways unless it is allowed by law.
- Do not divert the use of scooter, such as to transport cargo.
- Slow down and give way to pedestrians, bicycles, and automobiles when approaching or passing through crossroads, motorways, corners, and gates.
- Remain vigilant when you ride the scooter as you do with another means of transport. Do not ride the scooter when you are ill or under the influence of alcohol or drugs.
- Do not use your phone or perform other tasks when riding because you need to be aware of your surroundings all the time.
- Note that the scooter is designed for people between the ages of 16–50. Parents are advised not to allow their minor children to ride the scooter.
- Do not make emergency stops, especially on smooth surfaces, to avoid skidding and falling.
- The vehicle may slide if it is parked and powered on, so turn the power off when you park. Do not park the scooter in no-parking areas, such as emergency exit and fire escape.
- In summer, store the scooter in a safe place where the temperature is below 40 °C (104 °F). Do not leave it under direct sunlight for an extended time.
- In winter, store the vehicle in a safe place where the temperature is not lower than -10 °C (14 °F). After storing the vehicle in sub-zero temperatures, move it to and place it in a place with room temperature for at least half an hour before charging it.
- Do not modify the scooter.
- Know and comply with the law in the place you ride the scooter.
- If your scooter needs repair or test, has errors or malfunction, or if you need to replace vehicle parts, contact our after-sales support department if you are in doubt.
- The data and parameters of the scooter vary with models, and are subject to change without notice.
- Any load attached to the handlebar will affect the stability of the vehicle.
- Switch off the vehicle or into a certain non-operational mode during charging.
- The scooter shall be used only for one person.

We shall not be liable to any customer for any claims, responsibilities or losses arising from or as a consequence of the customer's violation of the preceding provisions. Riders shall be responsible for any unforeseen or unavoidable risks during riding.

You may choose to accept the preceding provisions and start to use the product, or not to accept the preceding provisions and return the product.

You must keep the returned product and its package in a condition that does not affect resale of the product.

To resell your scooter, remember to hand this Legal Statement together to the buyer, because it is a statutory part of the vehicle.

If you have any questions, please feel free to contact us.

Thank you again for choosing our products.

Regulatory Compliance Information

European Union Compliance Statement

Battery recycling information for the European Union



Batteries or packaging for batteries are labeled in accordance with European Directive 2006/66/EC and amendment 2013/56/EU concerning batteries and accumulators and waste batteries and accumulators. The Directive determines the framework for the return and recycling of used batteries and accumulators as applicable throughout the European Union. This label is applied to various batteries to indicate that the battery is not to be thrown away, but rather reclaimed upon end of life per this Directive.

In accordance with the European Directive 2006/66/EC and amendment 2013/56/EU, batteries and accumulators are labeled to indicate that they are to be collected separately and recycled at end of life. The label on the battery may also include a chemical symbol for the metal concerned in the battery (Pb for lead, Hg for mercury, and Cd for cadmium). Users of batteries and accumulators must not dispose of batteries and accumulators as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and treatment of batteries and accumulators. Customer participation is important to minimize any potential effects of batteries and accumulators on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

Before placing electrical and electronic equipment (EEE) in the waste collection stream or in waste collection facilities, the end user of equipment containing batteries and/or accumulators must remove those batteries and accumulators for separate collection.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

This Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd. product, with included parts (cables, cords, and so on) meets the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment 2011/65/EU Annex II and its amendment Directive (EU) 2015/863.

EU Declaration of Conformity



This device meets the EU requirements on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields by way of health protection.

Hereby, Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd. declares that the radio equipment type: DDHBC13ZM is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2006/42/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>.

The scooter contains a rechargeable lithium-ion battery pack, and improper disposal of these batteries will cause harm to the environment. Follow the steps below to remove the batteries before disposing of the scooter and discard the batteries properly:

1. Make sure the scooter is disconnected from power and the battery is fully drained before battery removal. Tear off the foot pad, loosen the screws that secure the deck and the frame, and then open the deck.
2. Unplug the battery connector, and then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
3. Discard the removed batteries at a professional recycling facility.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Apparatus/Equipment

Product: Xiaomi Electric Scooter 4 **Model:** DDHBC13ZM, DDHBC14ZM, DDHBC15ZM, DDHBC16ZM

SKU No.: BHR7128EU/BHR7126GL/BHR7127DE/BHR7125IT/BHR8330FR

Batch or Serial Number: 46443/XXXXXXXXXXXXXX, 46441/XXXXXXXXXXXXXX, 46442/XXXXXXXXXXXXXX, 46440/XXXXXXXXXXXXXX, 55446/XXXXXXXXXXXXXX.

(X represents any number from 0-9 or any letter from A to Z except O and I.)

Manufacturer or his authorized representative:

Name: Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd.

Address: Building A2, Shangjinwan Headquarters Economic Park, No.2288, Wuzhong Avenue, Wuzhong Economic Development Zone, Suzhou Jiangsu

Country: P.R. China

Manufacturers authorized EU Representative

Prolinx GmbH

Brehmstr.56,40239 Duesseldorf Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration: Listed above

The object of the declaration described above is in conformity with the following relevant Union harmonization directives and/or legislation(s):

Radio Equipment Directive (RED) (2014/53/EU)

Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS) (2011/65/EU)

Machinery (MD) (2006/42/EC)

References to the relevant harmonized standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:

Harmonized Standard

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62233:2008+AC:2008

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62479:2010

EN 301 489-01 V2.2.3:2019

EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-6-3:2021

EN 300 328 V2.2.2:2019

EN 17128:2020

EN ISO12100:2010

EN IEC 63000:2018

Signed for and on behalf of:

Place and date of issue:

Signature:

Name, function:

Test lab

TÜV Rheinland (China) Ltd.

TÜV Rheinland (Shenzhen) Co., Ltd.

TÜV Rheinland (Shanghai) Co., Ltd.

TÜV Rheinland(Shanghai) Co., Ltd.

SGS-CSTC Standards Technical Services Co.,Ltd.

Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd.

Jiangsu P.R. China, 2023-12-07

Wentao Shi

Wentao Shi, Certificate Engineer

Safety Warning



CAUTION
Danger! Read user manual before use.



CAUTION
Sharp Edges. Do not touch the sharp edges or corner.



CAUTION
Do not disassemble battery cover, hazardous energy inside.



CAUTION
Hot Surface! Do not touch the surface near this symbol.



WARNING
Pinch Point



WARNING
Crush Hazard



WARNING
Sharp Parts

Warranty Notice

As a Xiaomi consumer, you benefit under certain conditions from additional warranties. Xiaomi offers specific consumer warranty benefits which are in addition to, and not instead of, any legal warranties provided by your national consumer law. The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Under the consumer warranty, to the fullest extent permitted by law, Xiaomi will, at its discretion, repair, replace or refund your product. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

Disclaimer

The user materials are published by Xiaomi or its local affiliated company. Improvements and changes to the materials necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made by Xiaomi at any time and without notice. Such changes will, however, be incorporated into new online editions of the user materials (please see details at www.mi.com/global/service/userguide). All illustrations are for illustration purposes only and may not accurately depict the actual device.

Merci d'avoir choisi Xiaomi Electric Scooter 4. Cette trottinette électrique est un appareil de loisirs. Xiaomi Inc. espère que vous profiterez d'une expérience de conduite sûre.

Sommaire

| | |
|---|----|
| Caractéristiques | 19 |
| Consignes relatives à la sécurité | 20 |
| Présentation du produit | 23 |
| Entretien et maintenance | 26 |
| Déclaration de droits d'auteur | 33 |
| Déclaration au sujet de la marque commerciale | 33 |
| Déclaration relative aux renseignements personnels | 33 |
| Déclaration relative au produit | 34 |
| Informations sur la conformité et les réglementations | 38 |
| DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE | 40 |
| Avertissement de sécurité | 41 |
| Garantie | 42 |
| Avise de non-responsabilité | 42 |



FR

Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



U



Traduction de la notice originale

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Caractéristiques

| | | |
|----------------------------------|---|--|
| Produit | Nom | Xiaomi Electric Scooter 4 |
| | Modèle | DDHBC13ZM |
| Dimensions | Véhicule : L × l × H (mm) ^[1] | 1144 × 480 × 1178 |
| | Après pliage : L × l × H (mm) | 1144 × 478 × 487 |
| Poids net | Poids net du véhicule (kg) | 17,2 |
| Utilisateur | Plage de charge (kg) | 25 à 110 |
| | Âge (années) | 16 à 50 |
| | Taille (cm) | 120 à 200 |
| Trottinette électrique assemblée | Vitesse maximale (km/h) | 25 |
| | Plage générale (km) ^[2] | 35 |
| | Angle maximum de montée (%) | 16 |
| | Surfaces adaptées | Route revêtu en ciment et d'asphalte, avec des bermes inférieures à 1 cm ou des crevasses inférieures à 3 cm. |
| | Température de fonctionnement (°C) | -10 à 40 |
| | Température de stockage (°C) | -20 à 45 |
| | Indice de protection (IP) | IP54 |
| Bloc de batterie | Temps de charge (h) | Environ 5 |
| | Modèle | T2201-BA3A |
| | Tension nominale (VCC) | 36 |
| | Tension d'entrée maximale (VCC) | 42 |
| | Énergie nominale (Wh) | 275,4 |
| | Système intelligent de gestion de batterie | Surchauffe, court-circuit, surintensité, surcharge et protection contre la surcharge |
| | Plage de températures de charge normales (°C) | 0 à 40 |
| Moteur-roue | Capacité nominale (Ah) | 7,65 |
| | Puissance nominale (kW ; W) | 0,3 ; 300 |
| Chargeur de batterie | Puissance de sortie (kW ; W) | 0,0697 ; 69,7 |
| | Tension d'entrée (VCA) | 100 à 240 |
| | Tension de sortie maximale (VCC) | 42 |
| | Puissance de sortie nominale (VCC ; A) | 41 ; 1,7 |
| Pneu | Modèle ^[3] | BCTA-71420-1701 |
| | Pneus avant et arrière | Valve droite de diamètre ϕ 250 × 54, avec des matériaux de caoutchouc naturel, caoutchouc synthétique, du noir de carbone et de nylon |
| Bluetooth | Bande de fréquences (s) | 2,4000 à 2,4835 GHz |
| | Puissance d'émission maximale (dBm) | 8 |

[1] Hauteur du véhicule : depuis le sol jusqu'en haut de la trottinette.

[2] Plage générale : mesurée à 25 °C lorsqu'il n'y a pas de vent, la trottinette entièrement chargée et roulant à une vitesse régulière de 15 km/h sur une surface plane avec une charge de 75 kg.

[3] Ne rechargez la batterie qu'avec le chargeur fourni dans l'emballage.

IMPORTANT : À lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure.

Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide.

Consignes relatives à la sécurité

- Conserver les instructions imprimées pour consultation ultérieure et les lire attentivement avant utilisation.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Ce véhicule est une trottinette électrique personnelle à propulsion électrique pure. Ce appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 16 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le neoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. L'utilisation de la machine entraîne la transmission de vibrations dans l'ensemble du corps du conducteur.
- Ne conduisez pas sur les voies de circulation ou dans les zones résidentielles où les véhicules et les piétons sont tous deux autorisés.
- Cette trottinette électrique est un appareil de loisirs. Cependant, lorsque vous êtes dans un espace public, la trottinette est considérée comme un véhicule sujet à des risques potentiels. Pour votre sécurité, veuillez suivre les instructions contenues dans le manuel ainsi que les lois et réglementations locales en matière de circulation routière. Il convient que l'utilisateur vérifie les limites d'utilisation conformément à la réglementation locale en vigueur (par exemple, utilisation en zone piétonne, sur route) .
- Dans le même temps, vous devez comprendre que vous ne pouvez pas éviter certains risques étant donné que les autres usagers peuvent enfreindre le code de la route et conduire de manière imprudente, sans oublier que vous êtes exposé aux accidents de la route tout comme lorsque vous marchez ou lorsque vous roulez à vélo ou à moto. Plus la vitesse est élevée, plus la distance d'arrêt est longue. La trottinette peut glisser, perdre l'équilibre, voire tomber sur une surface lisse. Soyez prudent lorsque vous conduisez, ne vous pressez pas et conservez une distance de sécurité avec les autres usagers de la route, notamment lorsque vous roulez dans des endroits que vous ne connaissez pas.
- Respectez le droit de passage des piétons. Ne les effrayez pas lorsque vous conduisez, surtout les enfants. Lorsque vous roulez derrière des piétons, utilisez la sonnette pour les avertir, ralentissez pour qu'ils passent à gauche et roulez à droite à faible vitesse lorsque vous les croisez (valable pour les pays où la conduite se fait à droite). Lorsque vous êtes entouré de piétons, roulez le moins vite possible ou descendez du véhicule.
- Respectez scrupuleusement les consignes de sécurité dans le manuel, en particulier pour les pays comme la Chine et les pays où aucune loi ou réglementation pertinente concernant les trottinettes électriques n'existe. Xiaomi Communications Co., Ltd. ne peut être tenue responsable des pertes financières, blessures physiques, accidents, différends juridiques et autres conflits d'intérêts découlant des actions qui vont à l'encontre du mode d'emploi.
- Rouler à grande vitesse ou à une vitesse qui n'est pas appropriée ou adéquate à la situation (mauvaises conditions météorologiques, mauvaises conditions de surface ou autres) peut entraîner une perte potentielle de stabilité ou de contrôle. Pour réduire tout risque, vous devez suivre toutes les instructions de ce manuel d'utilisation. Soyez vigilant lors du stationnement, du montage et du démontage du produit, celui-ci est susceptible de chuter et d'entraîner des blessures.

- Ne prêtez pas votre trottinette à une personne qui ne sait pas l'utiliser. Lorsque vous la prêtez à vos amis, veillez à ce qu'ils sachent comment l'utiliser et qu'ils portent un équipement de sécurité.
- Contrôlez la trottinette avant chaque utilisation. Si vous remarquez des pièces desserrées, des alertes de niveau de batterie faible, des pneus crevés, une usure excessive, des bruits étranges, un mauvais fonctionnement ou tout autre élément anormal, arrêtez immédiatement de rouler avec la trottinette et demandez l'aide de professionnels.
- Attention, le frein peut monter en température lorsqu'il est utilisé. Ne pas le toucher après utilisation.
- Les écrous autobloquants et les autres fixations autobloquantes peuvent perdre de leur efficacité par temps humide, il est plus difficile de contrôler la vitesse et plus facile de perdre le contrôle. Ralentissez et freinez tôt lorsqu'il pleut.
- Prenez des précautions lorsque vous conduisez, et faites attention à votre sécurité, à la circulation et aux piétons. Évitez les zones à fort trafic et encombrées. Si vous avez une pente (qui ne doit pas excéder 6°) celle-ci doit être mise impérativement dans les positions suivantes.
- Ce véhicule n'est pas destiné à un usage acrobatique.
- Cette trottinette ne doit être utilisée que par une seule personne à la fois.
- Garez toujours votre trottinette à l'aide de la béquille et sur une surface stable et plane. Si vous avez une pente (qui ne doit pas excéder 6°) celle-ci doit être mise impérativement dans les positions suivantes: La trottinette doit être stationnée face à la pente et mise sur sa béquille afin de conserver une stabilité suffisante. Une fois que la trottinette est mise sur sa béquille, vérifiez sa stabilité, afin d'éviter tout risque de chute (par glissade, suite au vent ou à une légère secousse). Ne garez pas la trottinette dans un endroit bruyant, mais plutôt le long du mur. Si possible, choisissez toujours de garer votre trottinette sur un sol plat.
- Portez un casque, des coudières, une protection pour les mains et les poignées et des genouillères en cas de chute pour éviter les blessures. Une mauvaise conduite peut provoquer des chutes ou des accidents graves. Entrez la trottinette électrique à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé. Lire le manuel d'utilisation et conduire la trottinette électrique avec attention. Vous ne devez utiliser la trottinette électrique qu'après avoir compris et appliqué toutes les règles de sécurité. Le conducteur de la trottinette sera responsable de tout dommage ou blessure causé par le non-respect des instructions du manuel d'utilisation. Pour une meilleure expérience de conduite, il est conseillé d'effectuer l'entretien régulier du produit. Consulter le manuel d'utilisation pour obtenir plus de renseignements. Veuillez lire le manuel d'utilisation avant de charger la batterie. NE PAS rouler sous la pluie ou dans des flaques d'eau. Âge requis du conducteur: 16 à 50 ans. Non autorisé pour les enfants.
- Ne touchez pas au système de freinage, cela peut entraîner des blessures à cause des bords coupants. Le frein peut devenir chaud pendant que vous l'utilisez. Ne le touchez pas après utilisation.
- Le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A est inférieur à 70 dB(A).
- Pour éviter toute utilisation inappropriée, il est nécessaire que la trottinette soit en roue libre pour activer le moteur et l'accélérateur. Lorsque la trottinette est arrêtée, l'accélérateur ne fonctionne pas.
- N'utilisez pas d'accessoire ou d'élément supplémentaire non approuvé par le fabricant.
- Pour rouler en toute sécurité, vous devez pouvoir voir clairement ce qui se trouve en face de vous et être bien visible des autres.
- Éloignez les enfants de la couverture en plastique pour éviter tout risque de suffocation.
- Pour éviter toute utilisation inappropriée de la trottinette, elle doit être verrouillée avec un cadenas lorsqu'elle est garée.
- Vérifiez régulièrement que les différents éléments sont bien boulonnés, notamment les essieux, le système de pliage, le système de direction et les axes de frein.
- La circulation en ville présente de nombreux obstacles à franchir tels que des trottoirs ou des marches. Il est recommandé d'éviter les sauts d'obstacles. Il est important d'anticiper et d'adapter votre trajectoire et votre vitesse à celles d'un piéton avant de franchir ces obstacles. Il est également recommandé de descendre du véhicule lorsque ces obstacles sont trop dangereux en raison de leur forme, de leur hauteur ou de leur aspect glissant.
- Ne modifiez et ne transformez pas le véhicule, y compris le tube de direction et le manchon, la tige, le mécanisme de pliage et le frein arrière.
- Éliminez tous les bords coupants dus à l'utilisation.
- Dans tous les cas, prenez soin de vous et des autres.
- La nuit, allumez le phare avant et ralentissez.
- Il est nécessaire de vérifier que le système de direction est bien réglé, que tous les éléments de liaison (tels que le système de pliage) sont bien serrés et ne sont pas cassés, et que les freins et les roues sont en bon état. Utilisez une clé pour régler la vis si vous sentez que le levier de frein est trop serré ou trop lâche.
- Utilisez d'abord votre levier de frein droit lors du freinage. Veuillez éviter de freiner trop brusquement en utilisant le frein gauche.
- Ne pas toucher le disque de frein. Prendre le temps d'apprendre les bases de la pratique pour éviter qu'un accident grave ne survienne lors des premiers mois. Se rapprocher du vendeur pour être orienté vers un organisme de formation approprié. Signaler sa présence à l'approche d'un piéton ou d'un cycliste qui risque de ne pas avoir vu ou entendu le véhicule.
- Ne pas détourner le véhicule de son usage initial.
- Contrôler régulièrement le serrage des différents éléments boulonnés, notamment les axes de roue, le système de pliage, le système de direction et l'axe de frein.
- Éliminer les arêtes vives engendrées par l'utilisation.
- Obligation de porter des chaussures en permanence.
- Aucune lubrification n'est nécessaire pour l'entretien du véhicule.
- Puissance nominale continue maximale du moteur électrique: 300 W.
- Taille maximum et minimum de l'utilisateur: 120-200 cm. Poids maximum de l'utilisateur: 110 kg.
- Surfaces adaptées: Ciment, asphalte et chemins de terre ; avec des bermes inférieures à 1 cm et des crevasses inférieures à 3cm.
- Veuillez rouler sur un terrain plat, propre et sec et, si possible, à distance des autres usagers de la route.
- Le démontage des roues étant complexe, un montage inapproprié pourrait causer l'instabilité et le dysfonctionnement de l'équipement:
 - Veuillez contacter un centre de dépannage agréé si le produit est encore sous garantie accordée par le fabricant. Vous pouvez demander la liste des réparateurs agréés au service client accessible via le lien suivant: www.mi.com.
 - Si le produit n'est plus sous garantie, vous pouvez contacter un centre de dépannage spécialisé de votre choix.
 - Si vous avez des questions, vous pouvez contacter le service clientèle de Xiaomi via le lien suivant: www.mi.com.

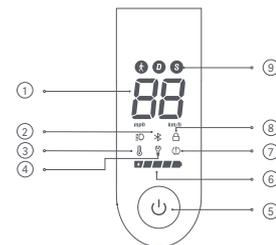
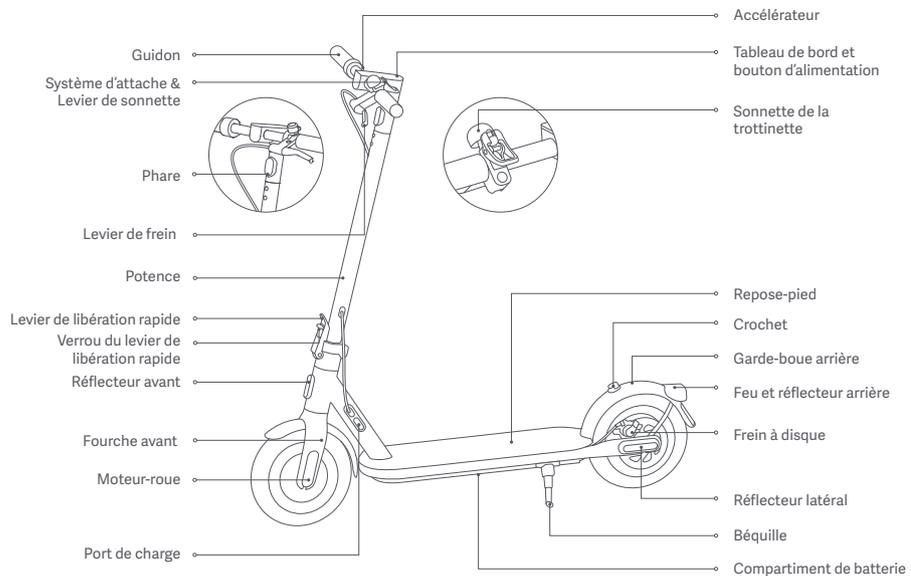
AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais ce produit à proximité d'une source d'eau.
AVERTISSEMENT ! Arrêtez d'utiliser le produit lorsqu'il est endommagé.

AVERTISSEMENT : Comme il en est de tout composant mécanique, un véhicule est soumis à de fortes contraintes et à l'usure. Les divers matériaux et composants peuvent réagir différemment à l'usure ou à la fatigue. Si l'on dépasse la durée de vie prévue pour un composant, il peut se rompre soudainement et risquer de blesser l'utilisateur. Les fissures, rayures et décolorations dans les zones soumises à de fortes contraintes indiquent que le composant a dépassé sa durée de vie et qu'il convient de le remplacer.

AVERTISSEMENT : Pour charger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'approvisionnement amovible fournie avec cet appareil. N'utilisez pas le chargeur de batterie d'un autre produit. Conservez une distance de sécurité avec les combustibles environnants pendant la charge.

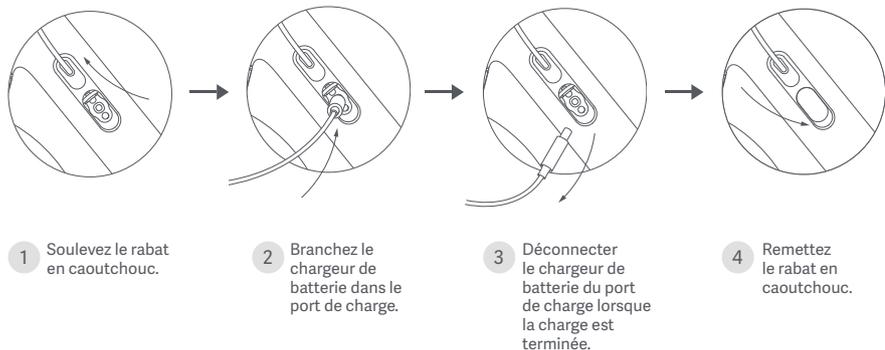
 : Unité d'alimentation amovible

Présentation du produit



- ① Compteur de vitesse : il affiche la vitesse à laquelle vous roulez lorsque la trottinette fonctionne. Lorsque la trottinette présente un problème, un code d'erreur s'affiche. Lorsque la trottinette charge, le niveau de batterie s'affiche.
- ② Bluetooth : Lorsque l'icône s'allume, cela indique que la trottinette s'est connectée avec succès au dispositif mobile.
- ③ Avertissement relative à la température: Si la température de la batterie est trop élevée ou trop basse, l'icône du thermomètre sera allumée. Ceci entraînera une réduction de l'accélération et éventuellement des problèmes de charge. Utiliser ou charger la trottinette après que la température de sa batterie est revenue à une plage de fonctionnement normale.
- ④ Notification d'erreur : la trottinette rencontre une erreur si l'icône de clé à molette clignote en rouge.
- ⑤ Bouton d'alimentation : appuyez sur le bouton pour démarrer la trottinette, et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes pour l'éteindre. Quand la trottinette est sous tension, appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre les phares avant et arrière et appuyez deux fois pour changer de mode. Remarque : La trottinette s'éteindra automatiquement lorsqu'il entre en mode veille pendant plus de 10 minutes. Le mode veille signifie que le trottinette est en cours de charge ou qu'il n'est pas verrouillé lorsqu'il est allumé et pas en fonctionnement.
- ⑥ Niveau de batterie : l'énergie de la batterie est indiquée avec 5 barres, chacune représentant environ 20% d'une batterie entièrement chargée.
- ⑦ Gonflement : Lorsque l'icône de gonflement est allumée, cela signifie qu'il est temps d'entretenir les pneus. Vérifier la pression des pneus et les regonfler immédiatement afin d'éviter toute défaillance de pneu liée à une pression des pneus inadéquate. La pression recommandée pour les pneus est de 45–50 psi.
- ⑧ Verrouillage : Lorsque l'icône s'allume, cela indique que la trottinette est verrouillée. Vous pouvez verrouiller/déverrouiller la trottinette via l'application Mi Home/Xiaomi Home.
- ⑨ Modes : Mode piéton (🚶) : lorsque ce mode est activé, la vitesse maximale est de 6 km/h et le feu arrière clignote en rouge. Mode standard : D. Mode sport (S) : avec ce mode, la vitesse est élevée. Il est recommandé de l'utiliser après avoir acquis une bonne maîtrise de la conduite.

Mode d'emploi de votre chargeur



Chargement de votre trottinette

La trottinette est pleinement chargée lorsque la LED sur le chargeur passe du rouge au vert.

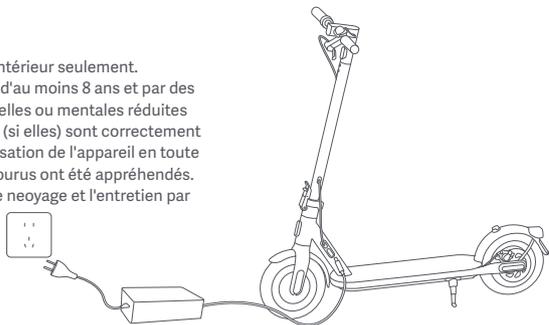
Information importante

Avant la charge, lisez les instructions d'utilisation.

Ne pas exposer le chargeur à la pluie, pour usage intérieur seulement.

Ce chargeur peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Couper l'alimentation du véhicule pendant la mise en charge ou passer à un mode de nonfonctionnement donné.



Entretien et maintenance

Entretien et stockage

Si vous voyez des tâches sur la trottinette, essuyez-les avec un chiffon humide. Si vous n'arrivez pas à les enlever, appliquez du dentifrice et frottez avec une brosse à dents avant de l'essuyer avec un chiffon humide.

Remarques : Ne nettoyez pas la trottinette avec de l'alcool, de l'essence, du kérosène ou d'autres solvants corrosifs et chimiques volatils pour éviter de graves dégâts. Ne lavez pas la trottinette avec un jet d'eau à haute pression. Assurez-vous de bien éteindre la trottinette, de débrancher le câble de charge et de bien fermer le rabat en caoutchouc durant le nettoyage, car les infiltrations d'eau peuvent provoquer des décharges électriques ou d'autres problèmes importants.

Lorsque vous n'utilisez pas la trottinette, gardez-la à l'intérieur dans un endroit sec et frais. Ne la laissez pas à l'extérieur pendant une durée prolongée. Une surexposition au soleil, la surchauffe ou un refroidissement excessif peuvent accélérer le vieillissement des pneus et diminuer la durée de vie de la trottinette et du bloc de batterie.

Entretien des pneus

Vérifiez régulièrement la pression des pneus et gonflez-les au moins une fois par mois. La pression recommandée pour les pneus est de 45-50 psi. Un gonflement régulier permet de prolonger la durée de vie des pneus et d'éviter les crevaisons.

Entretien et retrait de la batterie

Ne retirez pas la batterie. Le retrait de la batterie constitue une opération difficile susceptible de porter atteinte au bon fonctionnement de l'équipement : vous pouvez contacter un centre de dépannage agréé si le produit est encore sous garantie. Vous pouvez demander la liste des réparateurs agréés au service client accessible via le lien suivant: www.mi.com. Si le produit n'est plus sous garantie, vous pouvez contacter un centre de dépannage spécialisé de votre choix. Pour en savoir plus, vous pouvez contacter le service clientèle via le lien suivant: www.mi.com.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'utilisez pas les blocs de batterie d'autres modèles ou d'autres marques, afin d'éviter tout risque lié à la sécurité.
- Ne démontez pas, ne percez pas et n'exercez pas une pression sur le produit. Ne touchez pas les contacts de batterie. Ne démontez pas et ne percez pas le boîtier externe. Ne placez pas le produit dans l'eau ou dans le feu, et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 50 °C (y compris à des sources de chaleur, telles que des fours, des systèmes de chauffage, etc.). Empêchez tout objet métallique de toucher les contacts de batterie, cela pouvant provoquer des courts-circuits, des blessures physiques, voire la mort.
- L'infiltration d'eau dans la batterie peut endommager le circuit interne ou entraîner un risque de feu, voire une explosion. En cas de suspicion d'infiltration d'eau dans la batterie, arrêtez immédiatement d'utiliser la batterie et retournez-la au service après-vente pour inspection.
- N'utilisez que le chargeur de batterie d'origine pour éviter des dommages éventuels ou un incendie.
- Une élimination inappropriée des batteries usagées peut gravement polluer l'environnement. Respectez les réglementations locales concernant l'élimination de ce bloc de batterie. Pour protéger l'environnement, ne jetez pas le bloc

de batterie n'importe où.

- Rechargez-la entièrement après chaque utilisation, afin de prolonger la durée de vie de la batterie.

Ne placez pas la batterie dans un environnement où la température ambiante est supérieure à 50 °C ou inférieure à -20 °C (par exemple, ne laissez pas la trottinette ou le bloc de batterie dans une voiture exposée directement à la lumière du soleil pendant une durée prolongée). Ne jetez pas le bloc de batterie au feu, car cela peut entraîner une défaillance, une surchauffe de la batterie, voire provoquer un incendie. Si la trottinette doit rester inutilisée pendant plus de 30 jours, chargez complètement la batterie et placez-la dans un endroit frais et sec. N'oubliez pas de la recharger tous les 60 jours pour protéger la batterie contre d'éventuels dommages, ceux-ci n'étant pas couverts par la garantie limitée.

La trottinette ne sera utilisée qu'avec les batteries d'origine et sera rechargée uniquement au moyen de l'adaptateur de charge d'origine fourni avec la trottinette (ou tout modèle de batterie ou d'adaptateur de charge dont la compatibilité a été confirmée par le fabricant).

Chargez systématiquement la batterie avant de l'épuiser pour prolonger sa durée de vie. Le bloc de batterie est plus performant à une température normale, et fonctionne mal en dessous de 0 °C. Si, par exemple, la température est inférieure à 0°C, la performance de la trottinette sera réduite de moitié, voire plus. Lorsque la température augmente, sa performance revient à la normale. Pour obtenir des informations détaillées, consultez l'application Mi Home/Xiaomi Home.

Le câble flexible externe de ce transformateur ne peut pas être endommagé, jetez le transformateur et remplacez-le par un neuf. En cas de questions, contactez le service clientèle de XIAOMI via le lien suivant: www.mi.com.

Remarque : Lorsqu'elle est complètement chargée, la trottinette est autonome pendant 120 à 180 jours. La puce intelligente intégrée garde les enregistrements de ses chargements et déchargements. Les dégâts provoqués par une charge prolongée sont irréversibles et ne sont pas couverts par la garantie limitée. Une fois endommagée, la batterie ne peut plus être rechargée (il est formellement interdit aux non-professionnels de démonter le bloc de batterie, car celui-ci peut provoquer des décharges électriques, des courts-circuits, voire des accidents majeurs de sécurité).

En cas d'accident, de blocage ou de panne, n'essayez pas de réparer le produit vous-même et contactez un centre de dépannage agréé si le produit est encore sous garantie. Vous pouvez demander la liste des réparateurs agréés au service client accessible via le lien suivant: www.mi.com. A défaut, vous pouvez contacter un centre de dépannage spécialisé de votre choix. Pour en savoir plus, vous pouvez contacter le service clientèle de XIAOMI via le lien suivant: www.mi.com. Des efforts ont été faits pour simplifier la rédaction du Manuel d'utilisation pour les utilisateurs. Lorsqu'une action semble complexe pour l'utilisateur, il est conseillé de contacter un réparateur agréé ou spécialisé ou le service client de XIAOMI.

En cas de panne, d'incident ou d'accident, ne jamais laisser votre trottinette sur le lieu sans sécurisation pouvant entraîner un suraccident.

Si votre trottinette fait l'objet d'une panne :

- Vérifier que la batterie soit correctement raccordée à la trottinette.
- Vérifier que la charge de la batterie est suffisante sinon recharger celle-ci avec son chargeur fourni uniquement.
- Si la panne est d'un autre motif, ranger votre trottinette et contacter un revendeur ou SAV agréé afin de déterminer la cause du dysfonctionnement.
- Toute réparation approximative pourrait entraîner un danger.
- En cas d'accident ou d'incident avec votre trottinette, ne pas la réutiliser, celle-ci pourrait être défectueuse. Veuillez la faire examiner par un spécialiste ou réparateur agréé avant de la réutiliser.

***AVERTISSEMENT :** comme tout composant mécanique, un véhicule est soumis à des contraintes élevées et à l'usure. Les divers matériaux et composants peuvent réagir de manière différente à l'usure et à la fatigue. Si la durée de vie prévue d'un composant est dépassée, celui-ci peut se casser, risquant alors de blesser l'utilisateur. Les fissures, égratignures et décolorations survenant dans les régions subissant de fortes contraintes indiquent que la durée de vie du composant est dépassée. Le cas échéant, contactez un réparateur autorisé ou spécialisé ou contactez le service client de Xiaomi.

Plan d'entretien et de maintenance

La durée de vie espérée des trottinettes électriques Xiaomi est de 3 ans. Le kilométrage attendu est de 10 000 km. Lorsque la trottinette est utilisée pendant plus de 3 ans ou que le kilométrage total dépasse les 10 000 km, il est recommandé d'amener la trottinette chez un réparateur agréé pour réparation. Le tableau suivant montre les éléments et les fréquences d'entretien recommandés.

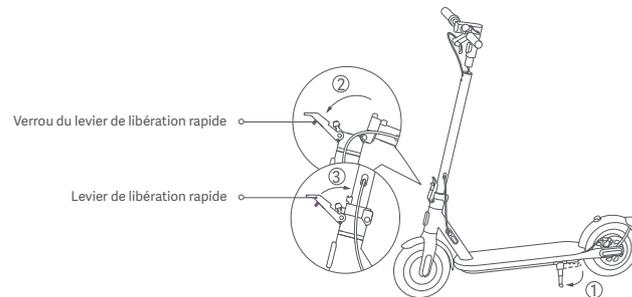
Calendrier de maintenance de la trottinette (recommandé) :

La maintenance régulière de la trottinette peut permettre de la garder propre et en bonne condition, d'éviter les risques de sécurité, minimiser les pannes, de ralentir la détérioration de la trottinette et d'étendre la durée de vie de la trottinette.

| Élément | Objet de service | Actions | Chaque mois | Tous les 3 mois | Tous les 500 km/6 mois | Tous les 1000 km/1 an | Tous les 10 000 km/3 ans |
|---------|--|--|-------------|-----------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| Pneus | Pression de pneus | Gonfler les pneus jusqu'à ce que la pression atteigne 45-50 psi. | ✓ | | ✓ | ✓ | ✓ |
| | Usure de la bande de roulement des pneus | Vérifiez si les pneus présentent des fissures, des déformations, des traces d'usure, etc. | | | ✓ | ✓ | ✓ |
| Vis | Vis d'assemblage du guidon | Serrez la vis qui connecte l'assemblage du guidon à l'assemblage de la potence (le pas de filetage recommandé est de 3,5 ± 0,2 N·m). | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| | | Serrez la vis de l'accélérateur (le pas de filetage recommandé est de 2,1 ± 0,1 N·m). | | | | | |
| | Étrier du disque de frein | Serrez la vis du levier de frein (le pas de filetage recommandé est de 3,5 ± 0,2 N·m). | | | | ✓ | ✓ |
| | | Serrez la vis qui fixe l'étrier du disque de frein (le pas de filetage recommandé est de 7,0 ± 0,5 N·m). | | | ✓ | ✓ | ✓ |

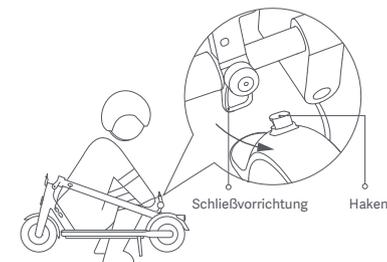
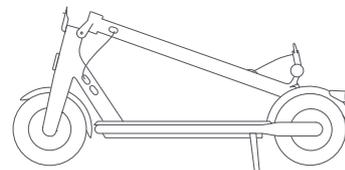
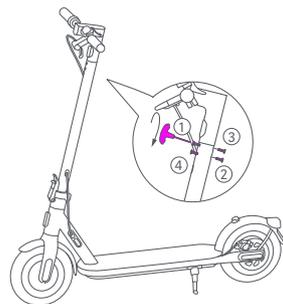
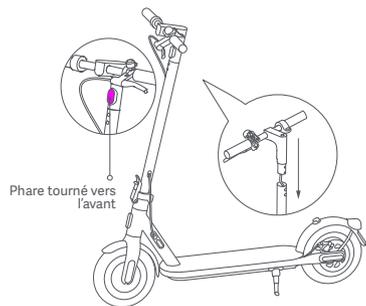
| Élément | Objet de service | Actions | Chaque mois | Tous les 3 mois | Tous les 500 km/6 mois | Tous les 1000 km/1 an | Tous les 10 000 km/3 ans |
|-------------------------|---------------------------|---|-------------|-----------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| Fonctions | Réglage du frein | <p>Avant tout réglage, assurez-vous que la trottinette est éteinte et qu'elle n'est pas en cours de charge.</p> <p>Outil : Clé hexagonale de 5 mm (l'outil à préparer par l'utilisateur).</p> <p>Pendant le réglage, tirer l'extrémité du câble de frein pour serrer le câble de frein.</p> <p>Remarques :</p> <ul style="list-style-type: none"> · Si le frein est trop serré, utiliser un outil pour desserrer la vis en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, tirer le culbuteur du frein à disque vers l'extérieur, puis serrer la vis. Si le frein est trop lâche, utiliser un outil pour desserrer la vis en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, pousser le culbuteur du frein à disque vers l'avant, puis serrer la vis. · Normes de test : Testé lorsque la trottinette porte une charge de 75 kg et roule à 25 km/h avec une distance de freinage d'un intervalle de 9,48 m. | | | ✓ | ✓ | ✓ |
| | Frein à disque | <p>Chargez la trottinette à une température convenable. Le voyant sur le chargeur de batterie est rouge lorsque la trottinette est en charge, puis passé au vert lorsque la trottinette est entièrement chargée. Le tableau de bord affichera l'état de la charge simultanément pendant la charge.</p> | | | ✓ | ✓ | ✓ |
| | Charge | <p>Chargez la trottinette à une température convenable. Le voyant sur le chargeur de batterie est rouge lorsque la trottinette est en charge, puis passé au vert lorsque la trottinette est entièrement chargée. Le tableau de bord affichera l'état de la charge simultanément pendant la charge.</p> | | | ✓ | ✓ | ✓ |
| | Guidage | <p>Tournez le guidon à 60° vers la gauche et vers la droite pour vous assurer que l'angle de rotation est correct et que la direction est fluide et sans résistance ni stagnation.</p> | | | | ✓ | ✓ |
| Importantes composantes | Assemblage de la batterie | <p>Chargez entièrement la trottinette avant de la laisser sans utilisation pendant une longue durée et allumez-la pour la charger tous les 60 jours.</p> | | | | | ✓ |

Assemblage et configuration



1

Sortez la trottinette du carton et la poser sur un sol stable et plat. La trottinette est livrée avec la potence pliée. Pour pouvoir utiliser la trottinette, veuillez relever la potence puis poussez le levier de libération rapide vers l'intérieur jusqu'au bout.



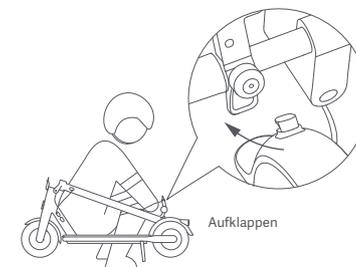
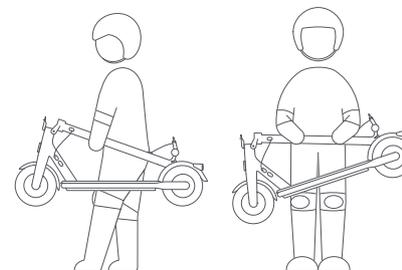
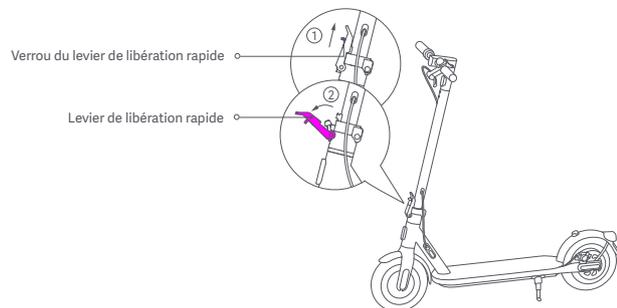
- 2 Pour installer le guidon sur la potence, il vous suffit de positionner le guidon sur la partie supérieure de la potence en prenant soin d'aligner les trous présents sur la potence avec ceux situés sur la partie inférieure du guidon. Assurez-vous également que le câble reliant le guidon à la potence soit soigneusement inséré à l'intérieur de cette dernière.

- 3 Pré-serrez les quatre vis à l'aide de la clé Allen fournie en suivant l'ordre de l'illustration ci-dessus. Assurez-vous que le guidon est correctement installé, puis serrez les vis au maximum.

- 2 Pliez la potence.

- 3 Alignez le système d'attache avec le crochet et fixez-les ensemble.

Pliage et transport



- 1 La trottinette doit être éteinte avant d'être pliée. Tenez la potence, soulevez le verrou du levier de libération rapide, et ouvrez-le.

- 4 Pour le transport, tenez la potence du guidon d'une seule main ou des deux mains.

- 5 Lorsque vous dépliez la trottinette, tirez la boucle vers le haut pour la libérer du crochet.

Déclaration de droits d'auteur

Nous nous réservons tous les droits associés à l'ensemble des textes, images, photos, données audio, animations, vidéos, schémas de configuration. Les autres propriétés intellectuelles sont sous protection juridique. Ils ne peuvent être reproduits à des fins commerciales ou de distribution, ou être utilisés sur d'autres sites ou applications après modification.

Déclaration au sujet de la marque commerciale

mi et **XIAOMI** sont la marque déposée de Xiaomi Inc. Tous droits réservés. Les autres marques mentionnées par la présente peuvent être la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Toutes les fonctions et instructions décrites étaient à jour au moment de l'impression de ce manuel. Le produit réel peut toutefois varier selon les améliorations apportées aux fonctions et à la conception.

Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Fabricant : Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd.

Adresse : Building A2, Shangjinwan Headquarters Economic Park, No.2288, Wuzhong Avenue, Wuzhong Economic Development Zone, Suzhou Jiangsu P.R. China

Déclaration relative aux renseignements personnels

Pour en savoir plus sur la collecte, le stockage et l'utilisation des données de l'utilisateur, consultez la politique de confidentialité de Xiaomi Inc. sur la page Web <https://privacy.mi.com/all>.

Déclaration relative au produit

Il est essentiel de se familiariser avec la trottinette pour mieux la conduire. Veuillez noter les éléments suivants :

- Lisez attentivement la documentation de la trottinette destinée aux utilisateurs avant de conduire le véhicule.
- Interdisez l'utilisation à toute personne qui n'a pas lu la documentation de la trottinette destinée aux utilisateurs.
- Installez correctement toutes les pièces conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Une mauvaise installation peut entraîner une perte de contrôle, des collisions et des chutes. Coupez l'alimentation avant l'installation et l'entretien. Pour éviter tout accident pendant la conduite de la trottinette, assurez-vous que les vis et boulons sont bien serrés. Vissez correctement toutes les pièces. Des pièces trop lâches ou trop serrées peuvent endommager ou entraîner un mauvais fonctionnement du véhicule.
- Ne chargez pas le véhicule si la prise est mouillée. Pour charger le véhicule, branchez le câble électrique dans la bonne prise (100 à 240 V/50 à 60 Hz), et tenez-le hors de portée des enfants, des animaux et des matériaux inflammables.
- Ne mettez pas la batterie dans un environnement où la température ambiante est supérieure à 50 °C (122 °F) ou inférieure à -20 °C (-4 °F).
- N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée, si elle dégage une odeur étrange, de la fumée ou si elle est en surchauffe. Toute batterie présentant une fuite doit être tenue à l'écart des autres objets.
- Ne tentez pas d'ouvrir ou de démonter les batteries ou un cordon d'alimentation endommagé, car ils contiennent des matières dangereuses. Si le câble fourni est endommagé, contactez notre service après-vente si vous avez des doutes.
- Rechargez la trottinette électrique à temps pour éviter d'endommager la batterie. Une trottinette complètement chargée peut rester en mode veille entre 120 et 180 jours environ, tandis qu'une trottinette qui n'est pas suffisamment chargée peut rester en mode veille entre 30 et 60 jours environ.
- Ne pressez ou frappez pas la batterie et évitez de la laisser tomber ou de la faire vibrer fortement. Si cela arrive, ou si du liquide s'infiltré dans le produit ou l'éclabousse, cela peut abîmer la batterie ou le circuit ou créer un court-circuit. Cessez immédiatement de l'utiliser et mettez-la au rebut de façon appropriée.
- Demandez du matériel de formation à votre vendeur ou au service client. Familiarisez-vous avec la trottinette avant de conduire en extérieur. Plus vous vous exercerez, plus vous serez en sécurité en conduisant dans un nouvel environnement. N'oubliez pas les points essentiels suivants : Commencez par des exercices de base comme avancer, tourner, vous arrêter dans des lieux ouverts (≥ 10 m × 10 m ou 32,8 ft × 32,8 ft) tout en restant détendu. Lorsque vous vous exercez pour la première fois, il est préférable de le faire sous la supervision d'un utilisateur ou d'un coach expérimenté. Une fois que vous avez maîtrisé les bases, exercez-vous à conduire dans des lieux étroits, à tourner, puis à vous arrêter. Dès que vous contrôlez avec précision le véhicule dans les espaces étroits et sur plusieurs surfaces, vous pouvez commencer à conduire sur les routes. Si votre trottinette a été modifiée, recommencez avec les bases.
- Contrôlez systématiquement la trottinette avant de la conduire. Vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée ou endommagée.
- Regardez autour de vous avant et pendant la conduite et lors du freinage pour éviter de vous blesser, d'endommager le milieu environnant ou de blesser des tiers.
- Assurez-vous que la pression des pneus se trouve dans la plage indiquée dans le tableau des paramètres. Une pression excessivement élevée augmente le risque de perte de contrôle, de collisions et de chutes. Une pression trop faible

endommagera le pneu.

- Vérifiez la pression du pneu au moins deux fois par mois ou à chaque fois que vous roulez sur une longue distance pour éviter l'instabilité, les accidents et l'endommagement des pneus.
- Si le pneu se desserre, arrêtez immédiatement la trottinette et vérifiez le pneu.
- Vérifiez régulièrement le serrage du câble de frein pour éviter que les freins soient mal placés ou qu'ils fonctionnent mal en raison d'un câble desserré. Vous avez la responsabilité des dommages provoqués par un entretien inapproprié.
- Montez sur la trottinette d'un côté ou de l'autre et portez des équipements de protection professionnels.
- Portez toujours des chaussures. Ne conduisez jamais la trottinette pieds nus, avec des talons hauts ou des sandales.
- Ne plongez pas la batterie ou le véhicule dans l'eau. Évitez d'exposer le véhicule trop longtemps à de fortes pluies et ne le nettoyez pas avec une eau à haute pression, car l'eau peut s'infiltrer dans le port de charge. Si votre trottinette a déjà été exposée à la pluie, utilisez un chiffon sec et doux pour l'essuyer. Arrêtez immédiatement d'utiliser le véhicule et contactez le service après-vente. Ne faites rien à part essuyer le véhicule, car un mauvais entretien et nettoyage annulera la garantie.
- **AVERTISSEMENT:** Les distances de freinage par temps humide sont allongées.
- Rechargez la batterie lorsque vous voyez apparaître l'icône de batterie faible, car la trottinette manque probablement de puissance pour pouvoir être conduite à haute vitesse.
- Restez constamment vigilant même s'il vous est facile de conduire la trottinette. Ne traversez pas des obstacles et ne conduisez pas sur des routes accidentées ou mouillées, des surfaces molles ou des pentes. Ne roulez pas dans les flaques d'eau ou les autres obstacles (formés par l'eau). Dans de tels cas, veuillez ralentir et contourner l'obstacle.
- Faites attention aux changements de surfaces sur les routes et sur l'herbe.
- Faites très attention dans les virages et ne les prenez pas trop rapidement.
- Ne prenez pas le risque de conduire sur des pentes raides, des routes accidentées ou autres surfaces que vous n'avez jamais rencontrées.
- Ne conduisez pas sur des autoroutes. Respectez le code de la route, cédez la priorité aux piétons et ne grillez jamais un feu rouge.
- Respectez les droits des motocyclistes, des cyclistes, des piétons et des autres personnes.
- Dans tous les cas, anticipez votre trajectoire et adaptez votre vitesse en respectant le code de la route, les règles sur les trottoirs et les plus fragiles. Préparez-vous à faire face à l'un de ces dangers : des véhicules qui ralentissent ou qui prennent un virage devant ou derrière vous, des portières qui s'ouvrent, des piétons qui traversent la rue, des enfants ou des animaux près de la route, des distractions comme des nids-de-poule, des plaques d'égout, des voies ferrées, des constructions, des débris, etc.
- Roulez sur les pistes désignées comme cyclables ou sur le bord de la route si possible. Prenez un itinéraire autorisé par le code de la route ou déterminé par les lois et le gouvernement locaux.
- Arrêtez-vous lorsque vous voyez un panneau Stop ou aux feux de signalisation. Descendez lentement et surveillez la circulation. Rappelez-vous qu'il existe un risque de collision avec les autres véhicules lorsque vous conduisez la trottinette. Cédez la priorité aux voitures même lorsque vous conduisez sur la voie dédiée.
- Ne cherchez pas les sensations fortes en vous accrochant aux autres véhicules pour vous faire tracter.
- Ne conduisez pas par mauvais temps, avec une mauvaise visibilité ou après des efforts physiques intenses.

- Ne conduisez pas seul dans des zones reculées. Même en étant accompagné, faites en sorte que votre entourage connaisse votre destination et le moment où vous prévoyez de revenir.
- Tenez compte de la taille ajoutée par votre casque et lorsque vous vous tenez debout sur votre trottinette. Soyez prudent lorsque vous roulez à l'intérieur, dans les passages de portes ou dans les lieux où il peut être nécessaire de se baisser.
- Ne portez pas des vêtements amples qui peuvent se coincer dans la roue. Porter toujours vos équipements de protection lors de l'utilisation de votre trottinette. Utilisez toujours des chaussures fermées, ne jamais faire de la trottinette pieds nus ou en chaussures ouvertes tel que les tongs, sandales.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous conduisez pour protéger vos yeux de la poussière et des insectes. Utilisez des verres plus sombres lorsqu'il fait clair, et des verres plus clairs lorsqu'il fait sombre.
- Ne transportez aucun passager ou enfant.
- La trottinette n'est pas un instrument médical. Ne la conduisez pas si vous ne pouvez pas monter ou descendre du véhicule sans une assistance.
- Ne conduisez pas la trottinette dans les escaliers, les ascenseurs ou les portes tournantes.
- Ne conduisez pas la trottinette dans des conditions de faible visibilité.
- Ne conduisez pas la trottinette sur les autoroutes, sauf si cela est autorisé par la loi.
- Ne détournez pas l'utilisation de la trottinette, pour transporter de la marchandise par exemple.
- Ralentissez et cédez le passage aux piétons, aux cyclistes et aux automobilistes à l'approche des carrefours, des autoroutes, des virages et des portails.
- Restez vigilant lorsque vous conduisez la trottinette comme vous le feriez pour un autre moyen de transport. Ne conduisez pas la trottinette lorsque vous êtes malade, en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues.
- N'utilisez pas votre téléphone et ne faites pas autre chose lorsque vous conduisez, car vous devez rester à tout moment attentif à ce qui se passe autour de vous.
- Notez que la trottinette est conçue pour les personnes âgées de 16 à 50 ans. Il est conseillé aux parents de ne pas laisser leurs enfants mineurs conduire une trottinette.
- Ne faites pas des arrêts d'urgence, surtout sur des surfaces lisses, pour éviter les dérapages et les chutes.
- Le véhicule peut glisser lorsqu'il est garé et allumé. Éteignez-le lorsque vous vous garez. Ne stationnez pas la trottinette dans des zones où le stationnement est interdit, telle qu'une issue de secours.
- En été, rangez la trottinette dans un endroit sûr où la température est inférieure à 40 °C (104 °F). Ne la laissez pas sous la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
- En hiver, rangez le véhicule dans un endroit sûr où la température ne baisse pas en dessous de -10 °C (14 °F). Après avoir rangé le véhicule à des températures inférieures à zéro, déplacez-le dans un endroit à température ambiante pendant au moins une demi-heure avant de le charger.
- Ne modifiez pas la trottinette.
- Prenez connaissance des lois qui régissent l'endroit où vous conduisez la trottinette et respectez-les.
- Évitez les remplacements avec des composants non standards, même s'ils sont approuvés par certaines entités officielles, car nous ne pouvons pas garantir qu'ils ne présentent aucun danger. Contactez notre service après-vente si vous avez des doutes.

- Les données et les paramètres de la trottinette varient en fonction des modèles et peuvent changer sans préavis.
- Toute charge appliquée au guidon affectera la stabilité du véhicule.
- Éteignez le véhicule ou mettez-le en mode non opérationnel pendant la charge.

Nous ne sommes pas responsables vis-à-vis du client pour toutes les réclamations, responsabilités ou pertes découlant de la conséquence de la violation des dispositions précédentes par le client. Les conducteurs sont responsables de tous les risques imprévus et inévitables pouvant survenir lorsqu'ils conduisent.

Vous pouvez choisir d'accepter les dispositions précédentes et commencer à utiliser le produit, ou ne pas accepter ces dispositions et renvoyer le produit.

Vous devez conserver le produit renvoyé, ainsi que son emballage, dans un état qui permet sa revente.

Pour revendre votre trottinette, pensez à remettre cette déclaration juridique au vendeur, dans la mesure où il s'agit d'un élément réglementaire du véhicule.

N'hésitez pas à nous contacter pour toute question.

Merci encore d'avoir choisi nos produits.

Informations sur la conformité et les réglementations

Déclaration UE de conformité

Informations sur recyclage des batteries pour l'Union européenne



Les batteries et l'emballage pour les batteries sont étiquetés conformément à la directive européenne 2006/66/CE et à l'amendement 2013/56/UE relatifs aux batteries et accumulateurs, ainsi qu'aux batteries et aux accumulateurs usagés. La directive détermine le cadre pour le retour et le recyclage des batteries et accumulateurs usagés, applicable pour toute l'Union européenne. Cette étiquette est appliquée sur différentes batteries pour indiquer qu'elles ne doivent pas être jetées, mais qu'elles doivent être recyclées au terme de sa durée de vie utile selon cette directive.

Conformément à la directive européenne 2006/66/CE et à l'amendement 2013/56/UE, les batteries et les accumulateurs sont étiquetés pour indiquer qu'ils doivent être collectés séparément et recyclés au terme de leur durée de vie utile. L'étiquette de la batterie peut également comprendre un symbole chimique pour le métal concerné dans la fabrication de la batterie (Pb pour le plomb, Hg pour le mercure et Cd pour le cadmium). Les utilisateurs de batteries et d'accumulateurs ne doivent pas les jeter comme des déchets ménagers non triés, mais doivent utiliser la structure disponible pour le renvoi, le recyclage, et le traitement des batteries et des accumulateurs. La participation du client est indispensable pour réduire au minimum les effets des batteries et des accumulateurs sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence éventuelle de produits dangereux.

Avant de déposer les équipements électriques et électroniques (EEE) dans les installations de collecte des déchets, l'utilisateur final des équipements comprenant des batteries ou des accumulateurs doit retirer ces derniers pour une collecte séparée.

Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans la Directive européenne 2012/19/UE qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

Ce produit de Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd. avec les pièces incluses (câbles, cordons, et autres) répond à la restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses dans l'Annexe II 2011/65/UE et sa Directive d'amendement (UE) 2015/863 sur les équipements électriques et électroniques.

Déclaration de conformité pour l'Union européenne



Cet équipement répond aux exigences relatives à la limitation de l'exposition du public aux champs électromagnétiques dans le cadre de la protection de la santé.

Par la présente, Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type : DDHBC13ZM est conforme aux Directives 2014/53/UE et 2006/42/EC. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

La trottinette contient un bloc de batterie en lithium-ion rechargeable. Une élimination inappropriée de ces batteries nuera à l'environnement. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer les batteries avant de vous séparer de la trottinette et pour jeter les batteries correctement :

1. Assurez-vous que la trottinette est déconnecté de l'alimentation et que la batterie est complètement vidée avant de la retirer. Détachez le repose-pieds, desserrez les vis qui fixent la plate forme et le cadre, puis ouvrez la plate forme.
2. Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries. N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.
3. Jetez les batteries retirées dans un centre de recyclage professionnel.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

Appareil/équipement

Produit : Xiaomi Electric Scooter 4 **Modèle :** DDHBC13ZM,DDHBC14ZM,DDHBC15ZM,DDHBC16ZM

Référence : BHR7128EU/BHR7126GL/BHR7127DE/BHR7125IT/BHR8330FR

Numéro de lot ou de série : 46443/XXXXXXXXXXXXXX, 46441/XXXXXXXXXXXXXX, 46442/XXXXXXXXXXXXXX, 46440/XXXXXXXXXXXXXX, 55446/XXXXXXXXXXXXXX.

(X represents any number from 0-9 or any letter from A to Z except O and I.)

Fabricant ou son représentant agréé :

Nom : Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd.

Adresse : Building A2, Shangjinwan Headquarters Economic Park, No.2288, Wuzhong Avenue, Wuzhong Economic Development Zone, Suzhou Jiangsu

Pays : P.R. China

Représentant agréé des fabricants pour l'UE

Prolinx GmbH

Brehmstr.56,40239 Duesseldorf Germany

Cette déclaration de conformité est publiée sous la seule responsabilité du fabricant.

Objet de la déclaration : Ci-dessus

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec les directives et/ou les lois relatives à l'harmonisation des législations suivantes de l'Union européenne :

Directive relative aux équipements radio (RED) (2014/53/UE)

Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS) (2011/65/UE)

Directive Machines (MD) (2006/42/CE)

Références aux normes harmonisées pertinentes utilisées, y compris la date de la norme, ou références aux autres agréments techniques, y compris la date de l'agrément, par rapport auquel la conformité est déclarée :

Norme harmonisée

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62233:2008+AC:2008

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62479:2010

EN 301 489-01 V2.2.3:2019

EN 301 489-17 V3.2.4:2020

EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-6-3:2021

EN 300 328 V2.2.2:2019

EN 17128:2020

EN ISO12100:2010

EN IEC 63000:2018

Signé pour et au nom de:

Lieu et date d'émission:

Signature:

Nom, fonction:

Laboratoire de test

TÜV Rheinland (China) Ltd.

TÜV Rheinland (Shenzhen) Co., Ltd.

TÜV Rheinland (Shanghai) Co., Ltd.

TÜV Rheinland(Shanghai) Co., Ltd.

SGS-CSTC Standards Technical Services Co.,Ltd.

Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd.

Jiangsu P.R. China, 2023-12-07

Wentao Shi

Wentao Shi, Certificate Engineer

Avertissement de sécurité



ATTENTION

Danger ! Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant toute utilisation.



ATTENTION

Ne désassemblez pas le couvercle de la batterie, car il s'agit d'une source d'énergie dangereuse.



AVERTISSEMENT

Point de pincement



ATTENTION

Lire le manuel d'instruction et conserver le de façon sûr.



ATTENTION

Pour usage intérieur seulement (pour le chargeur).



AVERTISSEMENT

Parties tranchantes



ATTENTION

Bords coupants. Ne touchez pas les bords coupants ou les coins pointus.



ATTENTION

Surface chaude ! Ne touchez pas la surface proche de ce symbole.



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement



ATTENTION

Ne pas exposer à la pluie.



ATTENTION

Chargeur en double isolation.

Garantie

En tant que consommateur, vous disposez sous certaines conditions de garanties supplémentaires. Xiaomi offre à certains consommateurs des avantages de garantie qui sont parallèlement à, et non à la place de, n'importe quelle garantie légale fournie par les droits nationaux du consommateur. La durée et les conditions relatives aux garanties légales sont prévues par les lois locales afférentes. Pour plus d'informations sur les avantages du droit du consommateur, veuillez consulter le site web officiel de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Sauf mesures prohibées par la loi ou promesse contraire par Xiaomi, les services après-ventes sont limités au pays ou à la région de l'achat initial. Conformément à la garantie du consommateur, dans la pleine mesure prévue par la loi, Xiaomi va, à sa discrétion, réparer, changer ou rembourser le produit. Usure normale, force majeure, abus ou dommage causés par la négligence ou par la faute de l'utilisateur ne sont pas justifiés. La personne à contacter pour le service après-vente peut être n'importe quelle personne de service agréé Xiaomi, les distributeurs agréés Xiaomi ou le vendeur final qui vous a vendu le produit. En cas de doute, veuillez contacter la personne concernée que Xiaomi peut identifier.

Les présentes garanties ne s'appliquent pas à Hong Kong et à Taiwan.

Les produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou n'ont pas été dûment obtenus chez Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties. Conformément à la loi applicable, vous pouvez bénéficier des garanties depuis le détaillant non officiel qui vous a vendu le produit. Pour cela, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

Avis de non-responsabilité

Ces matériels d'utilisation sont publiés par Xiaomi ou sa filiale locale. Xiaomi se réserve le droit d'améliorer et de modifier à tout moment sans préavis ces matériels en raison d'erreurs typographiques d'informations actuelles imprécises ou d'améliorations des programmes ou des équipements. Ces modifications seront toutefois intégrées aux nouvelles éditions en ligne des matériels d'utilisation (consultez les détails à l'adresse <https://www.mi.com/fr/support/userguide>). Toutes les images sont utilisées à des fins d'illustration uniquement et peuvent ne pas représenter de manière précise l'appareil concerné.

- Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements. For further information, please go to www.mi.com
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd. (a MI Ecosystem company)
Address: Building A2, Shangjinwan Headquarters Economic Park, No.2288, Wuzhong Avenue, Wuzhong Economic Development Zone, Suzhou Jiangsu P.R. China
Made in China
- Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant : Brightway Innovation Intelligent Technology (Suzhou) Co., Ltd. (une société MI Ecosystem)
Adresse: Building A2, Shangjinwan Headquarters Economic Park, No.2288, Wuzhong Avenue, Wuzhong Economic Development Zone, Suzhou Jiangsu P.R. China
Fabriqué en Chine

Original instructions
Traduction de la notice originale
www.mi.com

xiaomi Electric Scooter 4 Specifications

Caractéristiques de Xiaomi Electric Scooter 4



Specifications

Original instructions

| | | |
|----------------------------|--|--|
| Product | Name | Xiaomi Electric Scooter 4 |
| | Model | DDHBC13ZM |
| Dimensions | Vehicle: L × W × H (mm) ^[1] | 1144 × 480 × 1178 |
| | After Folding: L × W × H (mm) | 1144 × 478 × 487 |
| Net Weight | Vehicle Net Weight (kg) | 17.2 |
| Rider | Load Range (kg) | 25–110 |
| | Age (years) | 16–50 |
| | Body Length (cm) | 120–200 |
| Assembled Electric Scooter | Max. Speed (km/h) | 25 |
| | General Range (km) ^[2] | 35 |
| | Max. Climbing Ability (%) | 16 |
| | Suitable Surfaces | Cement or asphalt road, with benches of less than 1 cm or crevices narrower than 3 cm |
| | Operating Temperature (°C) | -10 to 40 |
| | Storage Temperature (°C) | -20 to 45 |
| | IP Rating | IP54 |
| Battery Pack | Charging Time (h) | Approx. 5 |
| | Model | T2201-BA3A |
| | Nominal Voltage (VDC) | 36 |
| | Max. Charge Voltage (VDC) | 42 |
| | Rated Energy (Wh) | 275.4 |
| | Intelligent Battery Management System | Over-heating, short circuit, over-current, over-discharge, and over-charge protection |
| | Normal Charging Temperature Range (°C) | 0 to 40 |
| Wheel Motor | Rated Capacity (Ah) | 7.65 |
| | Rated Power (kW; W) | 0.3; 300 |
| | Output Power (kW; W) | 0.0697; 69.7 |
| | Input Voltage (VAC) | 100–240 |
| | Max. Output Voltage (VDC) | 42 |
| | Rated Output (VDC; A) | 41; 1.7 |
| | Model ^[3] | BCTA+71420-1701 |
| Tire | Front & Back Tires | φ 250 × 54 straight valve, with the materials of natural rubber, synthetic rubber, carbon black, and nylon |
| | Frequency Band (s) | 2.4000–2.4835 GHz |
| Bluetooth | Max. RF Power (dBm) | 8 |

[1] Vehicle height: From the ground to the top of the scooter.

[2] General range: Measured when there is no wind and at 25°C, the scooter is fully charged to ride at a constant speed of 15 km/h on a flat surface with a load of 75 kg.

[3] To recharge the battery, only use the battery charger provided in the package.

Caractéristiques

| | | |
|----------------------------------|---|---|
| Produit | Nom | Xiaomi Electric Scooter 4 |
| | Modèle | DDHBC13ZM |
| Dimensions | Véhicule : L × l × H (mm) ^[1] | 1144 × 480 × 1178 |
| | Après pliage : L × l × H (mm) | 1144 × 478 × 487 |
| Poids net | Poids net du véhicule (kg) | 17,2 |
| Utilisateur | Plage de charge (kg) | 25 à 110 |
| | Âge (années) | 16 à 50 |
| | Taille (cm) | 120 à 200 |
| Trottinette électrique assemblée | Vitesse maximale (km/h) | 25 |
| | Plage générale (km) ^[2] | 35 |
| | Angle maximum de montée (%) | 16 |
| | Surfaces adaptées | Route revêtu en ciment et d'asphalte, avec des bermes inférieures à 1 cm ou des crevasses inférieures à 3 cm. |
| | Température de fonctionnement (°C) | -10 à 40 |
| | Température de stockage (°C) | -20 à 45 |
| | Indice de protection (IP) | IP54 |
| Bloc de batterie | Temps de charge (h) | Environ 5 |
| | Modèle | T2201-BA3A |
| | Tension nominale (VCC) | 36 |
| | Tension d'entrée maximale (VCC) | 42 |
| | Énergie nominale (Wh) | 275,4 |
| | Système intelligent de gestion de batterie | Surcharge, court-circuit, surintensité, surcharge et protection contre la surcharge |
| | Plage de températures de charge normales (°C) | 0 à 40 |
| Moteur-roue | Capacité nominale (Ah) | 7,65 |
| | Puissance nominale (kW ; W) | 0,3 ; 300 |
| | Puissance de sortie (kW ; W) | 0,0697; 69,7 |
| | Tension d'entrée (VCA) | 100 à 240 |
| | Tension de sortie maximale (VCC) | 42 |
| | Puissance de sortie nominale (VCC ; A) | 41; 1,7 |
| | Modèle ^[3] | BCTA+71420-1701 |
| Pneu | Pneus avant et arrière | Valve droite de diamètre φ 250 × 54, avec des matériaux de caoutchouc naturel, caoutchouc synthétique, du noir de carbone et de nylon |
| | Bande de fréquences (s) | 2,4000 à 2,4835 GHz |
| Bluetooth | Puissance d'émission maximale (dBm) | 8 |

[1] Hauteur du véhicule : depuis le sol jusqu'en haut de la trottinette.

[2] Plage générale : mesurée à 25 °C lorsqu'il n'y a pas de vent, la trottinette entièrement chargée et roulant à une vitesse régulière de 15 km/h sur une surface plane avec une charge de 75 kg.

[3] Ne rechargez la batterie qu'avec le chargeur fourni dans l'emballage.